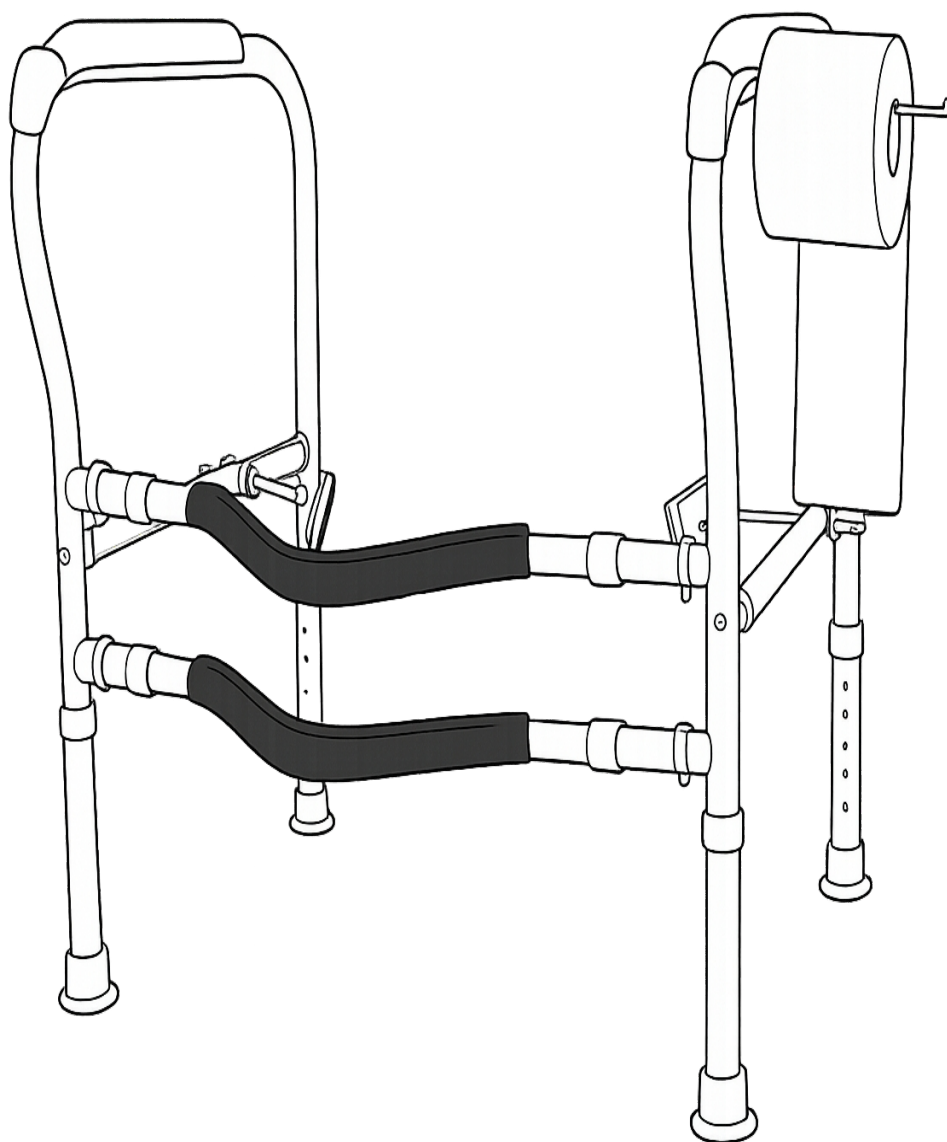


INSTRUKCJA

OBSŁUGI

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA

PORĘCZ TOALETOWA



-
- (EN) USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS**
TOILET GRAB BAR
- (DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE**
TOILETTENHALTEGRIF
- (CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY**
TOALETNÍ MADLO
- (FR) MANUEL D'UTILISATION - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ**
BARRE D'APPUI POUR TOILETTES
- (IT) MANUALE OPERATIVO - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA**
MANIGLIONE DI SOSTEGNO PER WC
- (ES) MANUAL DE OPERACIÓN - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD**
BARRA DE APOYO PARA INODORO
- (NL) BEDIENINGSHANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS**
TOILETSTEUNBEUGEL
- (SE) BRUKSANVISNING - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS**
TOALETTHANDTAG
- (GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**
ΛΑΒΗ ΣΤΗΡΙΞΗΣ ΤΟΥΑΛΕΤΑΣ
- (RO) MANUAL DE OPERARE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA**
BARĂ DE SPRIJIN PENTRU TOALETĂ
- (PT) MANUAL DE OPERAÇÃO - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA**
BARRA DE APOIO PARA SANITA
- (BG) РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ**
ДРЪЖКА ЗА ТУАЛЕТНА
- (HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ - HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TÍPPEK**
WC KAPASZKODÓ
- (DK) BETJENINGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS**
TOILETSTØTTEHÅNDTAG
- (SK) NÁVOD NA OBSLUHU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ**
TOALETNÉ MADLO
- (FI) KÄYTTÖOHJE - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ**
WC-TUKIKAHVA
- (LT) NAUDOJIMO VADOVAS - NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMAI**
TUALETO TURĖKLAS
- (LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA - LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI**
TUALETES ROKTURIS
- (EE) KASUTUSJUHEND - KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND**
WC TUGIKÄEPIDE
- (SI) PRIROČNIK ZA UPORABO - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST**
TOALETNI ROČAJ
- (IE) LÁMHLEABHAR OIBRIÚCHÁIN - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA**
TOILET GRAB BAR
- (MT) MANWAL OPERAT - OPERAZZJONI U GHAJR TAS-SIGURTÀ**
MANKU TA' APPOĠĠ GĦAT-TOILET
- (HR) PRIRUČNIK ZA UPORABU - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST**
TOALETNI RUKOHVAT
- (RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ**
ПОРУЧЕНЬ ДЛЯ ТУАЛЕТА
-

Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας /
Importator / Dovožce / Importador / Вноситель / Importőr / Importør / Dovožca / Maahantuoja /
Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik /
Импортер:

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.
WYGODY 16
05-090 PODOLSZYN NOWY
POLAND
info@verkgroup.pl
+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl
verk.store
verk.pl



Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.



Wstęp do instrukcji obsługi

Instrukcja obsługi została przygotowana, aby ułatwić Państwu zapoznanie się z zasadami prawidłowego i bezpiecznego użytkowania urządzenia. Znajdą w niej Państwo ważne wskazówki dotyczące obsługi, konserwacji oraz zasad bezpieczeństwa, których przestrzeganie zapewni sprawne działanie sprzętu i wydłuży jego żywotność.

Przed pierwszym użyciem prosimy o dokładne przeczytanie instrukcji. Zawarte w niej informacje pomogą również w prawidłowym przechowywaniu urządzenia, zwłaszcza jeśli nie będzie ono używane przez dłuższy czas.

Stosowanie się do poniższych zaleceń pozwoli cieszyć się bezproblemową i bezpieczną eksploatacją produktu.



UWAGA!

Użytkowanie urządzenia w sposób niezgodny z zawartymi w instrukcji informacjami, grozi ryzykiem uszkodzenia ciała.

Zastosowanie i opis urządzenia

Poręcz toaletowa przeznaczona jest do zapewnienia stabilnego i bezpiecznego wsparcia podczas korzystania z toalety. Jest szczególnie polecana dla osób starszych, osób z ograniczoną mobilnością, pacjentów po zabiegach oraz w trakcie rehabilitacji.

OSTRZEŻENIE!

- Niebezpieczeństwo związane z użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem!
- Użytkowanie urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem i/lub inne wykorzystanie urządzenia może wiązać się z różnymi zagrożeniami.
- Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Należy przestrzegać opisanych w niniejszej instrukcji obsługi metod postępowania.
- Produkt należy trzymać z dala od dzieci.

WSKAZÓWKA

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową.

Dane techniczne urządzenia

Symbol	27421
EAN	5907451370568
Materiał	plastik + metal
Antypoślizgowe uchwyty	Tak
Regulacja wysokości	5 poziomów
Regulacja szerokości	2 poziomy
Uchwyt na papier toaletowy	Tak

Montaż

PRZYGOTOWANIE DO MONTAŻU

- Otwórz opakowanie i wyjmij wszystkie elementy.
- Rozłóż części na płaskiej, stabilnej powierzchni.
- Montaż nie wymaga narzędzi – wszystkie elementy łączone są wciskowo.

MONTAŻ ELEMENTÓW

- Ustaw lewą i prawą boczną ramę poręczy pionowo:
 - uchwyty powinny znajdować się u góry,
 - gumowe nóżki skierowane w dół.
- Sprawdź, czy gumowe nóżki są prawidłowo nasunięte na końcówki rurek.
- Połącz boczne ramy z elementami poprzecznymi:
 - wsuń elementy łączące w gniazda w bocznych ramach,
 - dociśnij je do oporu.
- Zabezpiecz połączenia trzpieniami blokującymi – trzpień musi „kliknąć”.

REGULACJA WYSOKOŚCI

- Na nogach poręczy znajdują się otwory regulacyjne.
- Wsuń dolne części nóg do wybranego poziomu wysokości.
- Włóż trzpień blokujący w odpowiednie otwory po obu stronach.
- Upewnij się, że:
 - obie strony są ustawione na tej samej wysokości,
 - trzpień są całkowicie zablokowane.

REGULACJA WYSOKOŚCI

- Rozsuń lub zsuń boczne ramy poręczy tak, aby dopasować je do szerokości toalety.
- Poręcz powinna obejmować muszlę, nie opierając się bezpośrednio o ceramikę.
- Zablokuj wybrane ustawienie za pomocą mechanizmu zatraskowego.

Wskazówki i zasady bezpieczeństwa

- Nie używać produktu, który mógł ulec uszkodzeniu i ma ostre krawędzie lub inne niebezpieczne miejsca, mogące spowodować obrażenia.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia lub wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia.
- Produkt ustawiaj zawsze na stabilnej i suchej powierzchni..
- Do czyszczenia używać wilgotnej ściereczki, ewentualnie łagodnego detergentu.
- Nie używać uszkodzonego produktu.
- Nie używaj produktu w pobliżu źródeł ciepła, otwartego ognia ani w wilgotnych pomieszczeniach.
- Produkt nie jest przeznaczony do zabawy przez dzieci.
- Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Sam produkt i jego akcesoria nie są zabawkami, należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Opakowania oraz wszelkie materiały ochronne należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ mogą stanowić zagrożenie, w tym ryzyko uduszenia.
- Chronić produkt przed ekstremalnymi temperaturami, bezpośrednim światłem słonecznym, silnymi wibracjami, wysoką wilgotnością, wilgocią, palnymi gazami, oparami i rozpuszczalnikami.
- Nie narażać produktu na obciążenia mechaniczne.
- Jeśli bezpieczna praca nie jest dłużej możliwa, należy przerwać użytkowanie i zabezpieczyć produkt przed ponownym użyciem. Bezpieczna praca nie jest możliwa, jeśli produkt:- został uszkodzony, - nie działa prawidłowo, - był przechowywany przez dłuższy okres czasu w niekorzystnych warunkach lub - został nadmiernie obciążony podczas transportu.
- Zabrania się używania produktu w przypadku uszkodzenia jakiegokolwiek części. W przypadku uszkodzenia przewodu zabrania się dokonywania samodzielnych napraw.
- Nie uderzaj ani nie upuszczaj tego produktu. Przestań go używać, jeśli jest uszkodzony w lub upadku lub innego innego uszkodzenia mechanicznego.
- Produkt należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Regulację wysokości lub szerokości wykonuj wyłącznie wtedy, gdy poręcz nie jest używana.
- W przypadku zauważenia luzów, niestabilności lub innych nieprawidłowości natychmiast przerwij użytkowanie.
- Nie opieraj się całym ciężarem ciała na jednej stronie poręczy – ciężar należy rozkładać równomiernie.
- Nie siadaj, nie stawaj ani nie wieszaj się na poręczy – produkt nie jest przeznaczony do takiego obciążenia.
- Produkt należy zawsze używać zgodnie z przeznaczeniem.

Symbole ostrzegawcze i informacyjne

	<u>WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM</u> Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych. Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.
---	---

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych wyrobu bez uprzedzenia.

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read carefully with the instructions below for proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and following its recommendations, because failure to follow it may pose a threat to life or health.



Introduction to the user manual

This user manual has been prepared to help you familiarize yourself with the proper and safe use of the device. It contains important instructions on operation, maintenance, and safety rules, which, if followed, will ensure the smooth operation of the device and extend its service life.

Before first use, please read the instructions carefully. The information contained herein will also help you properly store the device, especially if it will not be used for an extended period.

Following the recommendations below will allow you to enjoy trouble-free and safe operation of the product.



ATTENTION!

Using the device in a manner inconsistent with the information contained in the manual may result in the risk of bodily injury.

Application and description of the device

The toilet rail is designed to provide stable and safe support while using the toilet. It is especially recommended for the elderly, those with limited mobility, post-operative patients, and those undergoing rehabilitation .

WARNING!

- Danger of improper use!
- Using the device in a manner other than its intended purpose and/or using the device in any other way may involve various risks.
- The device should only be used for its intended purpose.
- Please follow the procedures described in this instruction manual.
- Keep the product away from children.

TIP

- The device must be checked for completeness of delivery and any visible damage.
- In the event of an incomplete delivery or damage due to faulty packaging or transport, please contact the service hotline.

Technical data of the device

Symbol	27421
EAN	5907451370568
Material	plastic + metal
Non-slip handles	Yes
Height adjustment	5 levels
Width adjustment	2 levels
Toilet paper holder	Yes

Installation

PREPARATION FOR INSTALLATION

- Open the package and remove all components.
- Lay out the parts on a flat, stable surface.
- Assembly does not require tools – all elements are pressed together.

ASSEMBLY OF ELEMENTS

- Position the left and right side railing frames vertically:
 - the handles should be at the top,
 - rubber feet pointing down.
- Check that the rubber feet are properly seated on the ends of the tubes.
- Connect the side frames to the cross members:
 - insert the connecting elements into the slots in the side frames,
 - press them as far as they will go.
- Secure the connections with locking pins – the pin must “click”.

HEIGHT ADJUSTMENT

- There are adjustment holes on the handrail legs.
- Extend the lower legs to the desired height level.
- Insert the locking pins into the appropriate holes on both sides.
- Make sure that:
 - both sides are set at the same height,
 - the pins are completely locked.

HEIGHT ADJUSTMENT

- Extend or close the side rail frames to fit the width of the toilet.
- The handrail should enclose the toilet bowl and not rest directly on the ceramic.
- Lock your chosen setting using the latching mechanism.

Safety tips and rules

- Do not use a product that may be damaged or has sharp edges or other dangerous areas that could cause injury.
- This product may be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, provided they are supervised or have been instructed on the safe use of the product and understand the resulting risks.
- Always place the product on a stable and dry surface.
- For cleaning, use a damp cloth or a mild detergent.
- Do not use a damaged product.
- Do not use the product near heat sources, open flames or in damp rooms.
- The product is not intended for use by children.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.
- The product itself and its accessories are not toys and should be kept out of the reach of children to avoid danger.
- Keep packaging and all protective materials out of the reach of children as they may pose a risk of suffocation.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong vibrations, high humidity, moisture, flammable gases, vapors and solvents.
- Do not expose the product to mechanical stress.
- If safe operation is no longer possible, discontinue use and secure the product against further use. Safe operation is no longer possible if the product: - has been damaged, - is not functioning properly, - has been stored for an extended period under unfavorable conditions, or - has been subjected to excessive stress during transport.
- Do not use the product if any part is damaged. If the cord is damaged, do not attempt to repair it yourself.
- Do not hit or drop this product. Stop using it if it is damaged by a fall or other mechanical damage.
- The product should be stored in a cool and dry place.
- Only adjust the height or width when the handrail is not in use.
- If you notice any looseness, instability or other irregularities, discontinue use immediately.
- Do not rest your entire body weight on one side of the railing – the weight should be distributed evenly.
- Do not sit, stand or hang on the railing – the product is not designed to bear such a load.
- The product should always be used as intended.

Warning and information symbols

	<u>TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING</u> The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center. Used packaging material should be delivered to a designated waste disposal site designated by local authorities. For information on recycling options for used products, please contact your local municipality or city office.
---	---

We reserve the right to make changes to the text, design and product data without notice.

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

Bitte beachten Sie die nachstehenden Anweisungen zur ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts.



Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf und den Empfehlungen des Unternehmens zu folgen, denn die Nichtbefolgung dieser Empfehlungen ist unabdingbar. kann eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen.

Einführung in das Benutzerhandbuch

Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen helfen, sich mit der sachgemäßen und sicheren Verwendung des Geräts vertraut zu machen. Sie enthält wichtige Hinweise zu Bedienung, Wartung und Sicherheitsregeln, deren Einhaltung den reibungslosen Betrieb des Geräts gewährleistet und seine Lebensdauer verlängert.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung sorgfältig durch. Die hierin enthaltenen Informationen helfen Ihnen auch bei der richtigen Aufbewahrung des Geräts, insbesondere wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.

Wenn Sie die nachstehenden Empfehlungen befolgen, können Sie einen problemlosen und sicheren Betrieb des Produkts genießen.



AUFMERKSAMKEIT!

Die Verwendung des Geräts entgegen den Angaben in der Bedienungsanleitung kann zu Körperverletzungen führen.

Anwendung und Beschreibung des Geräts

Der Toilettengriff bietet stabilen und sicheren Halt bei der Toilettenbenutzung. Er wird insbesondere für ältere Menschen, Personen mit eingeschränkter Mobilität, Patienten nach Operationen und Rehabilitationspatienten empfohlen .

WARNUNG!

- Gefahr bei unsachgemäßer Verwendung!
- Die Verwendung des Geräts in einer anderen als der vorgesehenen Weise und/oder die Verwendung des Geräts auf andere Weise kann verschiedene Risiken bergen.
- Das Gerät darf nur für seinen vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Bitte befolgen Sie die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Schritte.
- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

TIPP

- Das Gerät muss auf Vollständigkeit der Lieferung und auf sichtbare Schäden überprüft werden.
- Im Falle einer unvollständigen Lieferung oder einer Beschädigung aufgrund fehlerhafter Verpackung oder des Transports wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline.

Technische Daten des Geräts

Symbol	27421
EAN	5907451370568
Material	Kunststoff + Metall
Rutschfeste Griffe	Ja
Höhenverstellung	5 Stufen
Breitenverstellung	2 Ebenen
Klopapierhalterung	Ja

Installation

VORBEREITUNG DER INSTALLATION

- Öffnen Sie die Verpackung und entnehmen Sie alle Komponenten.
- Legen Sie die Teile auf einer ebenen, stabilen Oberfläche aus.
- Für die Montage werden keine Werkzeuge benötigt – alle Elemente werden zusammengepresst.

ZUSAMMENSTELLUNG DER ELEMENTE

- Positionieren Sie die linken und rechten Seitengeländerrahmen senkrecht:
 - Die Griffe sollten oben sein.
 - Gummifüße zeigen nach unten.
- Prüfen Sie, ob die Gummifüße richtig auf den Enden der Rohre sitzen.
- Verbinden Sie die Seitenrahmen mit den Querträgern:
 - Setzen Sie die Verbindungselemente in die Schlitzte der Seitenrahmen ein.
 - Drücke sie so weit wie möglich.
- Sichern Sie die Verbindungen mit Verriegelungsstiften – der Stift muss „einrasten“.

HÖHENVERSTELLUNG

- An den Handlaufbeinen befinden sich Einstelllöcher.
- Strecken Sie die Unterschenkel bis zur gewünschten Höhe.
- Setzen Sie die Verriegelungsstifte in die entsprechenden Löcher auf beiden Seiten ein.
- Stellen Sie sicher, dass:
 - Beide Seiten sind auf die gleiche Höhe eingestellt.
 - Die Stifte sind vollständig verriegelt.

HÖHENVERSTELLUNG

- Die seitlichen Halterahmen können an die Breite der Toilette angepasst werden.
- Der Handlauf sollte die Toilettenschüssel umschließen und nicht direkt auf der Keramik aufliegen.

-
- Verriegeln Sie die gewählte Einstellung mithilfe des Verriegelungsmechanismus.

Sicherheitstipps und Regeln

- Verwenden Sie kein Produkt, das beschädigt sein könnte oder scharfe Kanten oder andere gefährliche Bereiche aufweist, die zu Verletzungen führen könnten.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnis verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen und verstehen die damit verbundenen Risiken.
- Stellen Sie das Produkt immer auf eine stabile und trockene Oberfläche.
- Zur Reinigung ein feuchtes Tuch oder ein mildes Reinigungsmittel verwenden.
- Beschädigte Produkte dürfen nicht verwendet werden.
- Das Produkt darf nicht in der Nähe von Wärmequellen, offenen Flammen oder in feuchten Räumen verwendet werden.
- Das Produkt ist nicht für die Verwendung durch Kinder bestimmt.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Produkt selbst und sein Zubehör sind kein Spielzeug und sollten zur Vermeidung von Gefahren außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Verpackung und sämtliches Schutzmaterial dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen, da Erstickungsgefahr besteht.
- Das Produkt ist vor extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, starken Vibrationen, hoher Luftfeuchtigkeit, Feuchtigkeit, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln zu schützen.
- Das Produkt darf keiner mechanischen Belastung ausgesetzt werden.
- Ist ein sicherer Betrieb nicht mehr möglich, stellen Sie die Nutzung ein und sichern Sie das Produkt gegen weitere Verwendung. Ein sicherer Betrieb ist nicht mehr möglich, wenn das Produkt: – beschädigt ist, – nicht ordnungsgemäß funktioniert, – längere Zeit unter ungünstigen Bedingungen gelagert wurde oder – während des Transports übermäßiger Belastung ausgesetzt war.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn irgendein Teil beschädigt ist. Sollte das Kabel beschädigt sein, versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.
- Dieses Produkt darf nicht fallen gelassen oder gestoßen werden. Verwenden Sie es nicht mehr, wenn es durch einen Sturz oder andere mechanische Einwirkungen beschädigt wurde.
- Das Produkt sollte an einem kühlen und trockenen Ort gelagert werden.
- Die Höhe oder Breite sollte nur dann verstellt werden, wenn der Handlauf nicht benutzt wird.
- Sollten Sie Lockerheit, Instabilität oder andere Unregelmäßigkeiten feststellen, stellen Sie die Verwendung sofort ein.
- Verlagern Sie Ihr gesamtes Körpergewicht nicht auf eine Seite des Geländers – das Gewicht sollte gleichmäßig verteilt sein.
- Bitte setzen, stellen oder hängen Sie sich nicht auf das Geländer – das Produkt ist nicht für eine solche Belastung ausgelegt.
- Das Produkt sollte stets bestimmungsgemäß verwendet werden.

Warn- und Informationssymbole

	<u>TIPPS UND INFORMATIONEN ZUM UMGANG MIT GEBRAUCHTEN VERPACKUNGEN</u> Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die in Ihrem örtlichen Recyclingzentrum entsorgt werden können. Gebrauchte Verpackungsmaterialien sollten an einer von den örtlichen Behörden benannten Entsorgungsstelle abgegeben werden. Informationen zu Recyclingmöglichkeiten für gebrauchte Produkte erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.
---	---

Wir behalten uns das Recht vor, Text, Design und Produktdaten ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Vážený pane/paní, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu!

Před použitím produktu si prosím pečlivě přečtěte s níže uvedenými pokyny pro správné použití produktu.

Uschovejte si prosím tuto příručku pro budoucí použití a dodržování jeho doporučení, protože jejich nedodržování může představovat hrozbu pro život nebo zdraví.



Úvod k uživatelské příručce

Tato uživatelská příručka byla připravena, aby vám pomohla seznámit se se správným a bezpečným používáním zařízení. Obsahuje důležité pokyny k obsluze, údržbě a bezpečnostním pravidlům, jejichž dodržování zajistí bezproblémový provoz zařízení a prodlouží jeho životnost.

Před prvním použitím si pečlivě přečtěte návod. Informace zde uvedené vám také pomohou s řádným skladováním zařízení, zejména pokud jej nebudete delší dobu používat.

Dodržování níže uvedených doporučení vám umožní bezproblémový a bezpečný provoz produktu.



POZOR!

Používání zařízení způsobem, který není v souladu s informacemi uvedenými v návodu k obsluze, může vést k riziku zranění osob.

Použití a popis zařízení

Záchodová tyč je navržena tak, aby poskytovala stabilní a bezpečnou oporu při používání toalety. Je zvláště doporučována pro starší osoby, osoby s omezenou pohyblivostí, pooperační pacienty a osoby podstupující rehabilitaci.

VAROVÁNÍ!

- Nebezpečí nesprávného použití!
- Používání zařízení jiným způsobem, než ke kterému je určeno, a/nebo používání zařízení jakýmkoli jiným způsobem může být spojeno s různými riziky.
- Zařízení by mělo být používáno pouze k určenému účelu.
- Dodržujte prosím postupy popsané v tomto návodu k obsluze.
- Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí.

TIP

- Zařízení je nutné zkontrolovat, zda je kompletní a zda nevykazuje viditelné poškození.
- V případě neúplné dodávky nebo poškození v důsledku vadného balení či přepravy kontaktujte prosím servisní linku.

Technické údaje zařízení

Symbol	27421
Číslo šarže	5907451370568
Materiál	plast + kov
Protiskluzové rukojeti	Ano
Nastavení výšky	5 úrovní
Nastavení šířky	2 úrovně
Držák na toaletní papír	Ano

Instalace

PŘÍPRAVA K INSTALACÍ

- Otevřete obal a vyjměte všechny součásti.
- Rozložte díly na rovný a stabilní povrch.
- Montáž nevyžaduje nářadí – všechny prvky se k sobě stlačí.

MONTÁŽ PRVKŮ

- Umístěte levý a pravý rám zábradlí svisle:
 - rukojeti by měly být nahoře,
 - gumovými nožičkami směřujícími dolů.
- Zkontrolujte, zda jsou gumové nožičky správně usazeny na koncích trubek.
- Spojte boční rámy s příčnými nosníky:
 - vložte spojovací prvky do drážek v bočních rámech,
 - zatlačte je co nejdále.
- Zajistěte spojení pojistnými kolíky – kolík musí „zacvaknout“.

NASTAVENÍ VÝŠKY

- Na nohách madla jsou seřizovací otvory.
- Prodlužte spodní části nohou do požadované výšky.
- Vložte pojistné kolíky do příslušných otvorů na obou stranách.
- Ujistěte se, že:
 - obě strany jsou nastaveny ve stejné výšce,
 - čepy jsou zcela zajištěny.

NASTAVENÍ ŠÍŘKY

- Rámy bočnic roztáhněte nebo zavřete tak, aby odpovídaly šířce toalety.
- Madlo by mělo obklopovat toaletní mísu a nemělo by se opírat přímo o keramiku.
- Zvolené nastavení zajistěte pomocí západkového mechanismu.

Bezpečnostní tipy a pravidla

- Nepoužívejte výrobek, který může být poškozený nebo má ostré hrany či jiná nebezpečná místa, která by mohla způsobit zranění.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a rozumí z něj vyplývajícím rizikům.
- Výrobek vždy umístěte na stabilní a suchý povrch.
- K čištění použijte vlhký hadřík nebo jemný čisticí prostředek.
- Nepoužívejte poškozený výrobek.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti zdrojů tepla, otevřeného ohně nebo ve vlhkých místnostech.
- Výrobek není určen k použití dětmi.
- Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmí provádět děti bez dozoru.
- Samotný výrobek a jeho příslušenství nejsou hračky a měly by být uchovávány mimo dosah dětí, aby se předešlo nebezpečí.
- Uchovávejte obaly a veškeré ochranné materiály mimo dosah dětí, protože by mohly představovat riziko udušení.
- Chraňte výrobek před extrémními teplotami, přímým slunečním zářením, silnými vibracemi, vysokou vlhkostí, hořlavými plyny, parami a rozpouštědly.
- Nevystavujte výrobek mechanickému namáhání.
- Pokud již není bezpečný provoz možný, přestaňte výrobek používat a zajistěte jej proti dalšímu použití. Bezpečný provoz není možný, pokud výrobek: - byl poškozen, - nefunguje správně, - byl delší dobu skladován za nepříznivých podmínek nebo - byl během přepravy vystaven nadměrnému namáhání.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je některá jeho část poškozena. Pokud je poškozený kabel, nepokoušejte se jej sami opravit.
- Nedávejte do výrobku žádné nárazy ani ho nepouštějte do náruče. Pokud dojde k jeho poškození pádem nebo jiným mechanickým poškozením, přestaňte jej používat.
- Výrobek by měl být skladován na chladném a suchém místě.
- Výšku nebo šířku nastavujte pouze tehdy, když se madlo nepoužívá.
- Pokud si všimnete jakékoli vůle, nestability nebo jiných nesrovnalostí, okamžitě přestaňte výrobek používat.
- Neopírejte celou svou tělesnou hmotnost na jednu stranu zábradlí – váha by měla být rovnoměrně rozložena.
- Nesedejte, nestůjte ani se nevěste na zábradlí – výrobek není určen k takové zátěži.
- Produkt by měl být vždy používán dle určení.

Výstražné a informační symboly

	<u>TIPY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY</u> Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat ve vašem místním recyklačním středisku. Použitý obalový materiál by měl být odevzdán na určené místo pro skládku odpadu určené místními úřady. Informace o možnostech recyklace použitých výrobků získáte od místního úřadu obce nebo města.
---	--

Vyhrazujeme si právo provádět změny textu, designu a údajů o produktech bez předchozího upozornění.

Madame, Monsieur, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement
Veuillez suivre les instructions ci-dessous pour une utilisation correcte du produit.



Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure et en suivant ses recommandations, car le non-respect de celles-ci peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

Introduction au manuel d'utilisation

Ce manuel d'utilisation a été conçu pour vous aider à vous familiariser avec l'utilisation correcte et sûre de l'appareil. Il contient des instructions importantes concernant son fonctionnement, son entretien et les règles de sécurité. Le respect de ces consignes garantira le bon fonctionnement de l'appareil et prolongera sa durée de vie.

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement la notice. Les informations qu'elle contient vous aideront également à ranger correctement l'appareil, notamment si vous ne prévoyez pas de l'utiliser pendant une période prolongée.

En suivant les recommandations ci-dessous, vous profiterez d'un fonctionnement sûr et sans problème du produit.



ATTENTION!

L'utilisation de l'appareil d'une manière non conforme aux informations contenues dans le manuel peut entraîner un risque de blessure corporelle.

Application et description de l'appareil

La barre d'appui pour toilettes est conçue pour offrir un soutien stable et sûr lors de l'utilisation des toilettes. Elle est particulièrement recommandée aux personnes âgées, aux personnes à mobilité réduite, aux patients en convalescence et à ceux en rééducation .

AVERTISSEMENT!

- Danger d'utilisation incorrecte !
- L'utilisation de l'appareil d'une manière autre que celle prévue et/ou toute autre utilisation de l'appareil peut comporter divers risques.
- Cet appareil ne doit être utilisé que conformément à sa destination.
- Veuillez suivre les procédures décrites dans ce manuel d'instructions.
- Tenir le produit hors de portée des enfants.

CONSEIL

- L'appareil doit être vérifié afin de s'assurer qu'il est livré dans son intégralité et qu'il ne présente aucun dommage visible.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages dus à un emballage ou à un transport défectueux, veuillez contacter le service d'assistance téléphonique.

Données techniques de l'appareil

Symbole	27421
EAN	5907451370568
Matériel	plastique + métal
Poignées antidérapantes	Oui
Réglage de la hauteur	5 niveaux
Réglage de la largeur	2 niveaux
Distributeur de papier hygiénique	Oui

Installation

PRÉPARATION À L'INSTALLATION

- Ouvrez l'emballage et retirez tous les composants.
- Disposez les pièces sur une surface plane et stable.
- L'assemblage ne nécessite aucun outil – tous les éléments sont emboîtés par simple pression.

ASSEMBLAGE D'ÉLÉMENTS

- Positionnez les cadres de rambarde gauche et droit verticalement :
 - Les poignées doivent être en haut,
 - Pieds en caoutchouc pointant vers le bas.
- Vérifiez que les embouts en caoutchouc sont correctement positionnés aux extrémités des tubes.
- Raccordez les cadres latéraux aux traverses :
 - insérer les éléments de connexion dans les fentes des cadres latéraux,
 - Poussez-les aussi loin que possible.
- Sécurisez les connexions à l'aide de goupilles de verrouillage – la goupille doit « cliquer ».

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR

- Les pieds de la rampe comportent des trous de réglage.
- Étendez les jambes inférieures jusqu'à la hauteur souhaitée.
- Insérez les goupilles de verrouillage dans les trous appropriés des deux côtés.
- Assurez-vous que :
 - Les deux côtés sont réglés à la même hauteur.
 - Les goupilles sont complètement verrouillées.

RÉGLAGE DE LA LARGEUR

- Ajustez la largeur des montants latéraux en les étendant ou en les repliant.

-
- La barre d'appui doit entourer la cuvette des toilettes et ne pas reposer directement sur la céramique.
 - Verrouillez le réglage choisi à l'aide du mécanisme de verrouillage.

Conseils et règles de sécurité

- N'utilisez pas un produit qui pourrait être endommagé ou qui présente des bords tranchants ou d'autres zones dangereuses susceptibles de causer des blessures.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre du produit et qu'elles comprennent les risques qui en découlent.
- Toujours placer le produit sur une surface stable et sèche.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon humide ou un détergent doux.
- N'utilisez pas un produit endommagé.
- Ne pas utiliser ce produit à proximité de sources de chaleur, de flammes nues ou dans des pièces humides.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Le produit lui-même et ses accessoires ne sont pas des jouets et doivent être tenus hors de portée des enfants afin d'éviter tout danger.
- Conservez les emballages et tous les matériaux de protection hors de portée des enfants, car ils peuvent présenter un risque d'étouffement.
- Protéger le produit des températures extrêmes, de la lumière directe du soleil, des fortes vibrations, d'une humidité élevée, de l'humidité, des gaz inflammables, des vapeurs et des solvants.
- Ne pas soumettre le produit à des contraintes mécaniques.
- Si l'utilisation en toute sécurité n'est plus possible, cessez immédiatement l'utilisation et mettez le produit hors service. L'utilisation en toute sécurité n'est plus possible si le produit : - a été endommagé, - ne fonctionne pas correctement, - a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions défavorables, ou - a subi des contraintes excessives pendant le transport.
- N'utilisez pas le produit si une pièce quelconque est endommagée. Si le cordon est endommagé, n'essayez pas de le réparer vous-même.
- Ne pas heurter ni laisser tomber ce produit. Cessez de l'utiliser s'il est endommagé par une chute ou tout autre dommage mécanique.
- Le produit doit être conservé dans un endroit frais et sec.
- Ne réglez la hauteur ou la largeur que lorsque la main courante n'est pas utilisée.
- Si vous constatez un quelconque jeu, une instabilité ou d'autres irrégularités, cessez immédiatement l'utilisation.
- Ne reposez pas tout le poids de votre corps sur un seul côté de la rambarde – le poids doit être réparti uniformément.
- Ne vous asseyez pas, ne vous tenez pas debout et ne vous suspendez pas à la rambarde – le produit n'est pas conçu pour supporter une telle charge.
- Le produit doit toujours être utilisé conformément à son usage prévu.

Symboles d'avertissement et d'information

	<u>CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USÉS</u> L'emballage est fabriqué à partir de matériaux écologiques qui peuvent être jetés dans votre centre de recyclage local. Les emballages usagés doivent être déposés dans un point de collecte désigné par les autorités locales. Pour connaître les options de recyclage des produits usagés, veuillez contacter votre mairie.
---	--

Nous nous réservons le droit de modifier le texte, le design et les données produit sans préavis.

Gentile Signore/a, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente seguendo le istruzioni riportate di seguito per un corretto utilizzo del prodotto.

Si prega di conservare questo manuale per riferimento futuro e seguendo le sue raccomandazioni, perché non seguirle può rappresentare una minaccia per la vita o la salute.



Introduzione al manuale utente

Il presente manuale utente è stato redatto per aiutarvi a familiarizzare con l'uso corretto e sicuro del dispositivo. Contiene importanti istruzioni sul funzionamento, la manutenzione e le norme di sicurezza che, se rispettate, garantiranno il corretto funzionamento del dispositivo e ne prolungheranno la durata.

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente le istruzioni. Le informazioni qui contenute vi aiuteranno anche a conservare correttamente il dispositivo, soprattutto se non verrà utilizzato per un periodo prolungato.

Seguendo i consigli riportati di seguito, potrete usufruire di un funzionamento del prodotto sicuro e senza problemi.



ATTENZIONE!

L'utilizzo del dispositivo in modo non conforme alle informazioni contenute nel manuale può comportare il rischio di lesioni personali.

Applicazione e descrizione del dispositivo

La barra per WC è progettata per fornire un supporto stabile e sicuro durante l'uso del bagno. È particolarmente indicata per anziani, persone con mobilità ridotta, pazienti post-operatori e persone in fase di riabilitazione .

AVVERTIMENTO!

- Pericolo di uso improprio!
- L'utilizzo del dispositivo in un modo diverso da quello previsto e/o l'utilizzo del dispositivo in qualsiasi altro modo può comportare diversi rischi.
- Il dispositivo deve essere utilizzato solo per lo scopo per cui è stato progettato.
- Si prega di seguire le procedure descritte nel presente manuale di istruzioni.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

MANCIA

- È necessario controllare l'apparecchio per verificare la completezza della fornitura e l'assenza di danni visibili.
- In caso di consegna incompleta o di danni dovuti a imballaggio o trasporto difettosi, contattare la hotline del servizio clienti.

Dati tecnici del dispositivo

Simbolo	27421
EAN	5907451370568
Materiale	plastica + metallo
Maniglie antiscivolo	Sì
Regolazione dell'altezza	5 livelli
Regolazione della larghezza	2 livelli
Porta carta igienica	Sì

Installazione

PREPARAZIONE PER L'INSTALLAZIONE

- Aprire la confezione e rimuovere tutti i componenti.
- Disporre i pezzi su una superficie piana e stabile.
- Per il montaggio non sono necessari utensili: tutti gli elementi vengono pressati insieme.

MONTAGGIO DEGLI ELEMENTI

- Posizionare verticalmente i telai della ringhiera laterale sinistra e destra:
 - le maniglie dovrebbero essere in alto,
 - piedini di gomma rivolti verso il basso.
- Verificare che i piedini in gomma siano posizionati correttamente alle estremità dei tubi.
- Collegare i telai laterali alle traverse:
 - inserire gli elementi di collegamento nelle fessure dei telai laterali,
 - premeteli il più possibile.
- Fissare i collegamenti con perni di bloccaggio: il perno deve "scattare".

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA

- Sulle gambe del corrimano sono presenti dei fori di regolazione.
- Estendere le gambe fino all'altezza desiderata.
- Inserire i perni di bloccaggio nei fori appropriati su entrambi i lati.
- Assicurarsi che:
 - entrambi i lati sono impostati alla stessa altezza,
 - i perni sono completamente bloccati.

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA

- Estendere o chiudere i telai delle sponde laterali per adattarli alla larghezza del water.
- Il corrimano deve racchiudere il vaso del water e non poggiare direttamente sulla ceramica.

-
- Blocca l'impostazione scelta utilizzando il meccanismo di bloccaggio.

Consigli e regole di sicurezza

- Non utilizzare un prodotto che potrebbe essere danneggiato o presentare bordi taglienti o altre aree pericolose che potrebbero causare lesioni.
- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza o conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro del prodotto e ne comprendano i rischi che ne derivano.
- Posizionare sempre il prodotto su una superficie stabile e asciutta.
- Per la pulizia, utilizzare un panno umido o un detergente delicato.
- Non utilizzare un prodotto danneggiato.
- Non utilizzare il prodotto vicino a fonti di calore, fiamme libere o in ambienti umidi.
- Il prodotto non è destinato all'uso da parte dei bambini.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Il prodotto stesso e i suoi accessori non sono giocattoli e devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini per evitare pericoli.
- Tenere l'imballaggio e tutti i materiali protettivi fuori dalla portata dei bambini, poiché potrebbero rappresentare un rischio di soffocamento.
- Proteggere il prodotto da temperature estreme, luce solare diretta, forti vibrazioni, elevata umidità, condensa, gas infiammabili, vapori e solventi.
- Non esporre il prodotto a sollecitazioni meccaniche.
- Se non è più possibile un funzionamento sicuro, interrompere l'uso e proteggere il prodotto da un ulteriore utilizzo. Il funzionamento sicuro non è più possibile se il prodotto: - è stato danneggiato, - non funziona correttamente, - è stato immagazzinato per un periodo prolungato in condizioni sfavorevoli, o - è stato sottoposto a sollecitazioni eccessive durante il trasporto.
- Non utilizzare il prodotto se una qualsiasi parte è danneggiata. Se il cavo è danneggiato, non tentare di ripararlo autonomamente.
- Non urtare o far cadere questo prodotto. Interrompere l'uso se è danneggiato da una caduta o da altri danni meccanici.
- Il prodotto deve essere conservato in un luogo fresco e asciutto.
- Regolare l'altezza o la larghezza solo quando il corrimano non è in uso.
- Se si notano allentamenti, instabilità o altre irregolarità, interrompere immediatamente l'uso.
- Non appoggiare tutto il peso del corpo su un lato della ringhiera: il peso deve essere distribuito uniformemente.
- Non sedersi, stare in piedi o appendersi alla ringhiera: il prodotto non è progettato per sopportare un carico del genere.
- Il prodotto deve essere sempre utilizzato come previsto.

Simboli di avvertenza e informazione

	<u>CONSIGLI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI</u> L'imballaggio è realizzato con materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale. Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato a un'apposita discarica designata dalle autorità locali. Per informazioni sulle opzioni di riciclaggio dei prodotti usati, contattare il proprio comune o l'ufficio comunale.
---	---

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati del prodotto senza preavviso.

Estimado señor o señora, ¡gracias por adquirir nuestro producto!

Antes de utilizar el producto, lea atentamente con las siguientes instrucciones para el uso adecuado del producto.

Conserve este manual para futuras consultas y siguiendo sus recomendaciones, porque no seguirlas Puede suponer una amenaza para la vida o la salud.



Introducción al manual del usuario

Este manual de usuario se ha preparado para ayudarle a familiarizarse con el uso correcto y seguro del dispositivo. Contiene instrucciones importantes sobre el funcionamiento, el mantenimiento y las normas de seguridad que, si se siguen, garantizarán el correcto funcionamiento del dispositivo y prolongarán su vida útil.

Antes del primer uso, lea atentamente las instrucciones. Esta información también le ayudará a almacenar correctamente el dispositivo, especialmente si no lo va a utilizar durante un periodo prolongado.

Si sigue las recomendaciones a continuación podrá disfrutar de un funcionamiento seguro y sin problemas del producto.



¡ATENCIÓN!

El uso del dispositivo de una manera no acorde con la información contenida en el manual puede generar riesgo de lesiones corporales.

Aplicación y descripción del dispositivo

La barra de baño está diseñada para brindar un soporte estable y seguro al usar el inodoro. Es especialmente recomendada para personas mayores, personas con movilidad reducida, pacientes postoperatorios y personas en rehabilitación .

¡ADVERTENCIA!

- ¡Peligro de uso indebido!
- Utilizar el dispositivo de una manera distinta a la prevista y/o utilizarlo de cualquier otra forma puede implicar diversos riesgos.
- El dispositivo sólo debe utilizarse para el fin previsto.
- Siga los procedimientos descritos en este manual de instrucciones.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.

CONSEJO

- Se debe comprobar que el dispositivo esté completo en el envío y que no presente daños visibles.
- En caso de entrega incompleta o daños debidos a un embalaje o transporte defectuoso, póngase en contacto con la línea directa de servicio técnico.

Datos técnicos del dispositivo

Símbolo	27421
EAN	5907451370568
Material	plástico + metal
Asas antideslizantes	Sí
Ajuste de altura	5 niveles
Ajuste de ancho	2 niveles
Soporte de papel higiénico	Sí

Instalación

PREPARACIÓN PARA LA INSTALACIÓN

- Abra el paquete y retire todos los componentes.
- Coloque las piezas sobre una superficie plana y estable.
- El montaje no requiere herramientas: todos los elementos se presionan entre sí.

CONJUNTO DE ELEMENTOS

- Coloque los marcos de la barandilla del lado izquierdo y derecho verticalmente:
 - Las asas deben estar en la parte superior,
 - Pies de goma apuntando hacia abajo.
- Compruebe que las patas de goma estén correctamente colocadas en los extremos de los tubos.
- Conecte los marcos laterales a los travesaños:
 - Inserte los elementos de conexión en las ranuras de los marcos laterales,
 - presiónelos hasta el tope.
- Asegure las conexiones con pasadores de bloqueo: el pasador debe hacer clic.

AJUSTE DE ALTURA

- Hay orificios de ajuste en las patas del pasamanos.
- Extiende las piernas hasta la altura deseada.
- Inserte los pasadores de bloqueo en los orificios correspondientes en ambos lados.
- Asegurar que:
 - Ambos lados están situados a la misma altura,
 - Los pasadores están completamente bloqueados.

AJUSTE DE ANCHO

- Extienda o cierre los marcos de los rieles laterales para adaptarlos al ancho del inodoro.
- El pasamanos debe rodear la taza del inodoro y no apoyarse directamente sobre la cerámica.

-
- Bloquee la configuración elegida utilizando el mecanismo de cierre.

Consejos y normas de seguridad

- No utilice un producto que pueda estar dañado o que tenga bordes afilados u otras áreas peligrosas que puedan causar lesiones.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del producto y comprendan los riesgos resultantes.
- Coloque siempre el producto sobre una superficie estable y seca.
- Para limpiar, utilice un paño húmedo o un detergente suave.
- No utilice un producto dañado.
- No utilice el producto cerca de fuentes de calor, llamas abiertas o en habitaciones húmedas.
- El producto no está destinado a ser utilizado por niños.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- El producto en sí y sus accesorios no son juguetes y deben mantenerse fuera del alcance de los niños para evitar peligros.
- Mantenga el embalaje y todos los materiales de protección fuera del alcance de los niños, ya que pueden suponer un riesgo de asfixia.
- Proteger el producto de temperaturas extremas, luz solar directa, vibraciones fuertes, humedad alta, gases inflamables, vapores y disolventes.
- No exponga el producto a tensiones mecánicas.
- Si ya no es posible un funcionamiento seguro, suspenda su uso y asegure el producto para evitar su uso posterior. El funcionamiento seguro dejará de ser posible si el producto: - ha sufrido daños, - no funciona correctamente, - ha permanecido almacenado durante un período prolongado en condiciones desfavorables, o - ha estado sometido a una tensión excesiva durante el transporte.
- No utilice el producto si alguna pieza está dañada. Si el cable está dañado, no intente repararlo usted mismo.
- No golpee ni deje caer este producto. Deje de usarlo si se daña por una caída u otro daño mecánico.
- El producto debe almacenarse en un lugar fresco y seco.
- Ajuste la altura o el ancho únicamente cuando el pasamanos no esté en uso.
- Si nota alguna flojedad, inestabilidad u otras irregularidades, suspenda su uso inmediatamente.
- No apoye todo el peso de su cuerpo en un lado de la barandilla: el peso debe distribuirse de manera uniforme.
- No se siente, se pare ni se cuelgue de la barandilla: el producto no está diseñado para soportar tal carga.
- El producto debe utilizarse siempre según lo previsto.

Símbolos de advertencia e información

	<u>CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS</u> El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en el centro de reciclaje local. El material de embalaje usado debe entregarse en un punto de recogida de residuos designado por las autoridades locales. Para obtener información sobre las opciones de reciclaje de productos usados, póngase en contacto con su ayuntamiento o con su oficina local.
---	--

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, diseño y datos del producto sin previo aviso.

Geachte heer/mevrouw, hartelijk dank voor uw aankoop van ons product!

Lees voor gebruik van het product de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Volg de onderstaande instructies voor correct gebruik van het product.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. het opvolgen van de aanbevelingen, omdat het niet opvolgen ervan kan een bedreiging vormen voor leven of gezondheid.



Inleiding tot de gebruikershandleiding

Deze gebruikershandleiding is opgesteld om u vertrouwd te maken met het juiste en veilige gebruik van het apparaat. Het bevat belangrijke instructies over bediening, onderhoud en veiligheidsvoorschriften. Door deze op te volgen, zorgt u voor een probleemloze werking van het apparaat en verlengt u de levensduur ervan.

Lees voor het eerste gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. De informatie in deze handleiding helpt u ook bij het correct opbergen van het apparaat, met name als u het gedurende langere tijd niet gebruikt.

Door onderstaande aanbevelingen op te volgen, kunt u het product probleemloos en veilig gebruiken.



AANDACHT!

Het gebruik van het apparaat op een manier die niet in overeenstemming is met de informatie in de handleiding kan leiden tot lich letsel.

Toepassing en beschrijving van het apparaat

De toiletbeugel is ontworpen om stabiele en veilige ondersteuning te bieden tijdens het toiletgebruik. Hij wordt met name aanbevolen voor ouderen, mensen met beperkte mobiliteit, patiënten na een operatie en mensen die revalideren .

WAARSCHUWING!

- Gevaar voor onjuist gebruik!
- Het gebruik van het apparaat op een andere manier dan waarvoor het bedoeld is en/of het gebruik van het apparaat op een andere wijze kan diverse risico's met zich meebrengen.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel.
- Volg de procedures zoals beschreven in deze handleiding.
- Houd het product buiten het bereik van kinderen.

TIP

- Het apparaat moet worden gecontroleerd op volledigheid van de levering en op zichtbare schade.
- In geval van een onvolledige levering of schade als gevolg van gebrekkige verpakking of transport, kunt u contact opnemen met de klantenservice.

Technische gegevens van het apparaat

Symbool	27421
EAN	5907451370568
Materiaal	plastic + metaal
Antislip handgrepen	Ja
Hoogteverstelling	5 niveaus
Breedte-aanpassing	2 niveaus
Toiletpapierhouder	Ja

Installatie

VOORBEREIDING OP DE INSTALLATIE

- Open de verpakking en verwijder alle onderdelen.
- Leg de onderdelen op een vlakke, stabiele ondergrond.
- Voor de montage zijn geen gereedschappen nodig – alle onderdelen worden in elkaar gedrukt.

SAMENSTELLING VAN ELEMENTEN

- Plaats de linker en rechter zijleuningframes verticaal:
 - De handvatten moeten bovenaan zitten.
 - rubberen voetjes die naar beneden wijzen.
- Controleer of de rubberen voetjes goed op de uiteinden van de buizen zitten.
- Verbind de zijframes met de dwarsbalken:
 - Steek de verbindingselementen in de sleuven in de zijframes.
 - Druk ze zo ver mogelijk in.
- Bevestig de verbindingen met borgpinnen – de pin moet vastklikken.

HOOGTEVERSTELLING

- Aan de poten van de leuning zitten verstelgaten.
- Strek de onderbenen tot de gewenste hoogte.
- Steek de vergrendelpinnen in de daarvoor bestemde gaten aan beide zijden.
- Zorg ervoor dat:
 - beide zijden zijn op dezelfde hoogte ingesteld.
 - De pinnen zitten volledig vast.

HOOGTEVERSTELLING

- Verleng of verlaag de zijrails zodat ze passen bij de breedte van het toilet.
- De handgreep moet de toiletpot omsluiten en niet direct op het keramiek rusten.
- Vergrendel de gewenste instelling met behulp van het vergrendelingsmechanisme.

Veiligheidstips en -regels

- Gebruik geen product dat beschadigd kan zijn of scherpe randen of andere gevaarlijke onderdelen heeft die letsel kunnen veroorzaken.
- Dit product mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de bijbehorende risico's begrijpen.
- Plaats het product altijd op een stabiele en droge ondergrond.
- Gebruik voor het schoonmaken een vochtige doek of een mild reinigingsmiddel.
- Gebruik geen beschadigd product.
- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen, open vuur of in vochtige ruimtes.
- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door kinderen.
- Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Het product zelf en de bijbehorende accessoires zijn geen speelgoed en dienen buiten het bereik van kinderen te worden gehouden om gevaar te voorkomen.
- Houd verpakkingen en alle beschermende materialen buiten het bereik van kinderen, aangezien deze verstikkingsgevaar kunnen opleveren.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke trillingen, hoge luchtvochtigheid, vocht, brandbare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Stel het product niet bloot aan mechanische spanning.
- Als veilig gebruik niet langer mogelijk is, stop dan met het gebruik en beveilig het product tegen verder gebruik. Veilig gebruik is niet langer mogelijk als het product: - beschadigd is, - niet goed functioneert, - gedurende langere tijd onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen, of - tijdens transport aan overmatige spanning is blootgesteld.
- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd is. Probeer het snoer niet zelf te repareren als het beschadigd is.
- Sla of laat dit product niet vallen. Stop het gebruik ervan als het beschadigd raakt door een val of andere mechanische schade.
- Het product moet op een koele en droge plaats worden bewaard.
- Verstel de hoogte of breedte alleen wanneer de leuning niet in gebruik is.
- Als u merkt dat het product losser zit, instabiel is of andere onregelmatigheden vertoont, stop dan onmiddellijk met het gebruik.
- Laat uw volledige lichaamsgewicht niet op één kant van de reling rusten; het gewicht moet gelijkmatig verdeeld zijn.
- Ga niet zitten, staan of hangen aan de reling – het product is niet ontworpen om een dergelijke belasting te dragen.
- Het product dient altijd te worden gebruikt zoals bedoeld.

Waarschuwings- en informatiesymbolen

 A black silhouette of a person standing next to a recycling bin, with one arm raised as if placing an item into it. The bin has a grid pattern.	<u>TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGEN</u> De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u kunt inleveren bij uw plaatselijke recyclingcentrum. Gebruikt verpakkingsmateriaal moet worden ingeleverd bij een daarvoor aangewezen afvalverwerkingslocatie van de lokale overheid. Neem voor informatie over recyclingmogelijkheden voor gebruikte producten contact op met uw gemeente of stadsbestuur.
---	---

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de tekst, het ontwerp en de productgegevens.

Bäste herr eller fru, tack för att du köpt vår produkt!

Läs noggrant igenom produkten innan du använder den.
med instruktionerna nedan för korrekt användning av produkten.

Spara denna manual för framtida bruk och
att följa dess rekommendationer, eftersom man inte följde dem
kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.



Introduktion till användarmanualen

Denna användarmanual har utarbetats för att hjälpa dig att bekanta dig med korrekt och säker användning av enheten. Den innehåller viktiga instruktioner om drift, underhåll och säkerhetsregler som, om de följs, säkerställer att enheten fungerar smidigt och förlänger dess livslängd.

Läs instruktionerna noggrant före första användningen. Informationen häri hjälper dig också att förvara enheten korrekt, särskilt om den inte ska användas under en längre tid.

Genom att följa rekommendationerna nedan kan du njuta av problemfri och säker användning av produkten.



UPPMÄRKSAMHET!

Att använda enheten på ett sätt som inte överensstämmer med informationen i manualen kan leda till risk för kroppsskada.

Användning och beskrivning av enheten

Toalettstängen är utformad för att ge stabilt och säkert stöd vid toalettbesök. Den rekommenderas särskilt för äldre, personer med begränsad rörlighet, postoperativa patienter och personer som genomgår rehabilitering .

VARNING!

- Risk vid felaktig användning!
- Att använda enheten på ett annat sätt än det avsedda ändamålet och/eller att använda enheten på något annat sätt kan medföra olika risker.
- Apparaten bör endast användas för sitt avsedda ändamål.
- Följ de procedurer som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn.

DRICKS

- Apparaten måste kontrolleras för leveransens fullständighet och för synliga skador.
- Vid ofullständig leverans eller skada på grund av felaktig förpackning eller transport, vänligen kontakta servicelinjen.

Tekniska data för enheten

Symbol	27421
EAN-nummer	5907451370568
Material	plast + metall
Halkfria handtag	Ja
Höjjustering	5 nivåer
Breddjustering	2 nivåer
Toalettappershållare	Ja

Installation

FÖRBEREDELSE FÖR INSTALLATION

- Öppna förpackningen och ta bort alla komponenter.
- Lägg ut delarna på en plan, stabil yta.
- Montering kräver inga verktyg – alla element pressas ihop.

MONTERING AV ELEMENT

- Placera vänster och höger sidoräcketramar vertikalt:
 - handtagen ska vara uppåt,
 - gummifötterna pekar nedåt.
- Kontrollera att gummifötterna sitter ordentligt på rörens ändar.
- Anslut sidoramarna till tvärbalkarna:
 - sätt in kopplingselementen i spåren i sidoramarna,
 - tryck dem så långt det går.
- Säkra anslutningarna med låssprintar – stiftet måste "klicka".

HÖJDJUSTERING

- Det finns justeringshål på ledstångsbenen.
- Sträck ut underbenen till önskad höjd.
- Sätt in låsstiften i lämpliga hål på båda sidor.
- Se till att:
 - båda sidorna är placerade på samma höjd,
 - stiften är helt låsta.

HÖJDJUSTERING

- Förläng eller stäng sidogrindarnas ramar så att de passar toalettens bredd.
- Ledstången ska omsluta toalettstolen och inte vila direkt på keramiken.
- Lås din valda inställning med hjälp av spärrmekanismen.

Säkerhetstips och regler

- Använd inte en produkt som kan vara skadad eller har vassa kanter eller andra farliga områden som kan orsaka skador.
- Denna produkt får användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap, förutsatt att de övervakas eller har instruerats i säker användning av produkten och förstår de risker som uppstår.
- Placera alltid produkten på en stabil och torr yta.
- För rengöring, använd en fuktig trasa eller ett mildt rengöringsmedel.
- Använd inte en skadad produkt.
- Använd inte produkten nära värmekällor, öppen låga eller i fuktiga rum.
- Produkten är inte avsedd att användas av barn.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Produkten i sig och dess tillbehör är inte leksaker och bör förvaras utom räckhåll för barn för att undvika fara.
- Förvara förpackningen och allt skyddsmaterial utom räckhåll för barn eftersom de kan utgöra kvävningsrisk.
- Skydda produkten mot extrema temperaturer, direkt solljus, starka vibrationer, hög luftfuktighet, fukt, brandfarliga gaser, ångor och lösningsmedel.
- Utsätt inte produkten för mekanisk belastning.
- Om säker drift inte längre är möjlig, avbryt användningen och säkra produkten mot ytterligare användning. Säker drift är inte längre möjlig om produkten: - har skadats, - inte fungerar korrekt, - har lagrats under en längre tid under ogynnsamma förhållanden, eller - har utsatts för överdriven belastning under transport.
- Använd inte produkten om någon del är skadad. Om sladden är skadad, försök inte att reparera den själv.
- Stöt eller tappa inte produkten. Sluta använda den om den skadats av ett fall eller annan mekanisk skada.
- Produkten bör förvaras svalt och torrt.
- Justera endast höjden eller bredden när ledstången inte används.
- Om du märker någon löshet, instabilitet eller andra ojämnheter, avbryt användningen omedelbart.
- Vila inte hela din kroppsvikt på ena sidan av räcket – vikten ska fördelas jämnt.
- Sitt, stå eller häng inte på räcket – produkten är inte avsedd att bära en sådan belastning.
- Produkten ska alltid användas som avsett.

Varnings- och informationssymboler

	<u>TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄND FÖRPACKNING</u> Förpackningen är tillverkad av miljövänliga material som kan lämnas in på din lokala återvinningscentral. Använd förpackningsmaterial ska lämnas till en avsedd avfallshanteringsplats som anvisats av lokala myndigheter. För information om återvinningsalternativ för använda produkter, vänligen kontakta din lokala kommun eller stadskontor.
---	---

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i text, design och produktdata utan föregående meddelande.

Αγαπητέ κύριε ή κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά με τις παρακάτω οδηγίες για τη σωστή χρήση του προϊόντος.

Παρακαλούμε φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθώντας τις συστάσεις του, επειδή η μη τήρησή του μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.



Εισαγωγή στο εγχειρίδιο χρήστη

Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει συνταχθεί για να σας βοηθήσει να εξοικειωθείτε με την ορθή και ασφαλή χρήση της συσκευής. Περιέχει σημαντικές οδηγίες σχετικά με τη λειτουργία, τη συντήρηση και τους κανόνες ασφαλείας, οι οποίοι, εάν ακολουθηθούν, θα διασφαλίσουν την ομαλή λειτουργία της συσκευής και θα παρατείνουν τη διάρκεια ζωής της.

Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν θα σας βοηθήσουν επίσης να αποθηκεύσετε σωστά τη συσκευή, ειδικά εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Ακολουθώντας τις παρακάτω συστάσεις, θα μπορείτε να απολαμβάνετε την απρόσκοπτη και ασφαλή λειτουργία του προϊόντος.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η χρήση της συσκευής με τρόπο που δεν συνάδει με τις πληροφορίες που περιέχονται στο εγχειρίδιο ενδέχεται να προκαλέσει κίνδυνο σωματικής βλάβης.

Εφαρμογή και περιγραφή της συσκευής

Η ράγα τουαλέτας έχει σχεδιαστεί για να παρέχει σταθερή και ασφαλή στήριξη κατά τη χρήση της τουαλέτας. Συνιστάται ιδιαίτερα για ηλικιωμένους, άτομα με περιορισμένη κινητικότητα, μετεγχειρητικούς ασθενείς και άτομα που βρίσκονται σε διαδικασία αποκατάστασης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Κίνδυνος ακατάλληλης χρήσης!
- Η χρήση της συσκευής με τρόπο διαφορετικό από τον προβλεπόμενο σκοπό της ή/και η χρήση της συσκευής με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ενδέχεται να ενέχει διάφορους κινδύνους.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Παρακαλούμε ακολουθήστε τις διαδικασίες που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά.

ΑΚΡΟ

- Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί για την πληρότητα της παράδοσης και για τυχόν ορατές ζημιές.
- Σε περίπτωση ελλιπούς παράδοσης ή ζημιάς λόγω ελαττωματικής συσκευασίας ή μεταφοράς, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης πελατών.

Τεχνικά δεδομένα της συσκευής

Σύμβολο	27421
Αριθμός EAN	5907451370568
Υλικό	πλαστικό + μέταλλο
Αντιολισθητικές λαβές	Ναί
Ρύθμιση ύψους	5 επίπεδα
Ρύθμιση πλάτους	2 επίπεδα
Θήκη για χαρτί υγείας	Ναί

Εγκατάσταση

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα.
- Τοποθετήστε τα μέρη σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.
- Η συναρμολόγηση δεν απαιτεί εργαλεία – όλα τα στοιχεία πιέζονται μεταξύ τους.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

- Τοποθετήστε τα πλαίσια κιγκλιδώματος αριστεράς και δεξιάς πλευράς κάθετα:
 - οι λαβές πρέπει να βρίσκονται στην κορυφή,
 - λαστιχένια πόδια στραμμένα προς τα κάτω.
- Ελέγξτε ότι τα λαστιχένια πόδια έχουν τοποθετηθεί σωστά στα άκρα των σωλήνων.
- Συνδέστε τα πλευρικά πλαίσια στις εγκάρσιες δοκούς:
 - τοποθετήστε τα στοιχεία σύνδεσης στις υποδοχές στα πλευρικά πλαίσια,
 - πιέστε τα όσο πιο μακριά μπορούν.
- Ασφαλίστε τις συνδέσεις με πείρους ασφάλισης – ο πείρος πρέπει να κάνει κλικ.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΥΨΟΥΣ

- Υπάρχουν οπές ρύθμισης στα πόδια του κιγκλιδώματος.
- Επεκτείνετε τα κάτω πόδια στο επιθυμητό ύψος.
- Τοποθετήστε τους πείρους ασφάλισης στις κατάλληλες οπές και στις δύο πλευρές.
- Βεβαιωθείτε ότι:
 - και οι δύο πλευρές είναι τοποθετημένες στο ίδιο ύψος,
 - οι ακίδες είναι εντελώς κλειδωμένες.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΥΨΟΥΣ

- Επεκτείνετε ή κλείστε τα πλαίσια των πλευρικών κιγκλιδωμάτων ώστε να ταιριάζουν στο πλάτος της τουαλέτας.
- Το κιγκλίδωμα πρέπει να περικλείει τη λεκάνη της τουαλέτας και να μην ακουμπά απευθείας στην κεραμική επιφάνεια.
- Κλειδώστε την επιλεγμένη ρύθμιση χρησιμοποιώντας τον μηχανισμό ασφάλισης.

Συμβουλές και κανόνες ασφαλείας

- Μην χρησιμοποιείτε προϊόν που ενδέχεται να έχει υποστεί ζημιά ή έχει αιχμηρές άκρες ή άλλες επικίνδυνες περιοχές που θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμό.
- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν.
- Τοποθετείτε πάντα το προϊόν σε σταθερή και στεγνή επιφάνεια.
- Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί ή ένα ήπιο απορρυπαντικό.
- Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένο προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε πηγές θερμότητας, γυμνές φλόγες ή σε υγρούς χώρους.
- Το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Το ίδιο το προϊόν και τα εξαρτήματά του δεν είναι παιχνίδια και θα πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά για την αποφυγή κινδύνων.
- Κρατήστε τη συσκευασία και όλα τα προστατευτικά υλικά μακριά από παιδιά, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν ασφυξία.
- Προστατέψτε το προϊόν από ακραίες θερμοκρασίες, άμεσο ηλιακό φως, ισχυρούς κραδασμούς, υψηλή υγρασία, υγρασία, εύφλεκτα αέρια, ατμούς και διαλύτες.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε μηχανική καταπόνηση.
- Εάν η ασφαλής λειτουργία δεν είναι πλέον δυνατή, διακόψτε τη χρήση και ασφαλίστε το προϊόν από περαιτέρω χρήση. Η ασφαλής λειτουργία δεν είναι πλέον δυνατή εάν το προϊόν: - έχει υποστεί ζημιά, - δεν λειτουργεί σωστά, - έχει αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα υπό δυσμενείς συνθήκες ή - έχει υποστεί υπερβολική καταπόνηση κατά τη μεταφορά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν κάποιο εξάρτημα έχει υποστεί ζημιά. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, μην επιχειρήσετε να το επισκευάσετε μόνοι σας.
- Μην χτυπάτε ή ρίχνετε αυτό το προϊόν. Διακόψτε τη χρήση του εάν έχει υποστεί ζημιά από πτώση ή άλλη μηχανική βλάβη.
- Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται σε δροσερό και ξηρό μέρος.
- Ρυθμίζετε το ύψος ή το πλάτος μόνο όταν δεν χρησιμοποιείτε το κιγκλίδωμα.
- Εάν παρατηρήσετε χαλαρότητα, αστάθεια ή άλλες ανωμαλίες, διακόψτε αμέσως τη χρήση.
- Μην ακουμπάτε ολόκληρο το βάρος του σώματός σας στη μία πλευρά του κιγκλιδώματος – το βάρος πρέπει να κατανέμεται ομοιόμορφα.
- Μην κάθεστε, μην στέκεστε ή μην κρέμεστε από το κιγκλίδωμα – το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί για να αντέχει τέτοιο φορτίο.
- Το προϊόν πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται όπως προβλέπεται.

Σύμβολα προειδοποίησης και πληροφοριών

	<u>ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ</u> Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης. Τα χρησιμοποιημένα υλικά συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδονται σε καθορισμένο χώρο διάθεσης αποβλήτων που ορίζεται από τις τοπικές αρχές. Για πληροφορίες σχετικά με τις επιλογές ανακύκλωσης χρησιμοποιημένων προϊόντων, επικοινωνήστε με το τοπικό σας δήμο ή το γραφείο της πόλης σας.
---	---

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχεδιασμό και τα δεδομένα προϊόντος χωρίς προειδοποίηση.

Stimate Domnule sau Stimate Doamnă, vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți cu atenție cu instrucțiunile de mai jos pentru utilizarea corectă a produsului.

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare și respectarea recomandărilor sale, deoarece nerespectarea acestora poate reprezenta o amenințare la adresa vieții sau sănătății.



Introducere în manualul de utilizare

Acest manual de utilizare a fost pregătit pentru a vă ajuta să vă familiarizați cu utilizarea corectă și sigură a dispozitivului. Conține instrucțiuni importante privind operarea, întreținerea și regulile de siguranță, care, dacă sunt respectate, vor asigura buna funcționare a dispozitivului și vor prelungi durata de viață a acestuia.

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile. Informațiile conținute aici vă vor ajuta, de asemenea, să depozitați corect dispozitivul, mai ales dacă acesta nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp.

Respectarea recomandărilor de mai jos vă va permite să vă bucurați de o utilizare sigură și fără probleme a produsului.



ATENȚIE!

Utilizarea dispozitivului într-un mod neconform cu informațiile conținute în manual poate duce la riscul de vătămare corporală.

Aplicarea și descrierea dispozitivului

Bara pentru toaletă este concepută pentru a oferi un suport stabil și sigur în timpul utilizării toaletei. Este recomandată în special persoanelor în vârstă, persoanelor cu mobilitate limitată, pacienților postoperatori și celor aflați în recuperare .

AVERTIZARE!

- Pericol de utilizare necorespunzătoare!
- Utilizarea dispozitivului într-un mod diferit de cel prevăzut și/sau utilizarea dispozitivului în orice alt mod poate implica diverse riscuri.
- Dispozitivul trebuie utilizat numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Vă rugăm să urmați procedurile descrise în acest manual de instrucțiuni.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

SFAT

- Dispozitivul trebuie verificat pentru a verifica dacă este complet livrat și dacă prezintă orice deteriorări vizibile.
- În cazul unei livrări incomplete sau al unor daune cauzate de ambalajul sau transportul defectuos, vă rugăm să contactați linia telefonică de asistență.

Datele tehnice ale dispozitivului

Simbol	27421
EAN	5907451370568
Material	plastic + metal
Mânere antiderapante	Da
Reglarea înălțimii	5 niveluri
Reglarea lățimii	2 niveluri
Suport pentru hârtie igienică	Da

Instalare

PREGĂTIRE PENTRU INSTALARE

- Deschideți pachetul și scoateți toate componentele.
- Așezați piesele pe o suprafață plană și stabilă.
- Asamblarea nu necesită unelte - toate elementele sunt presate împreună.

ASAMBLARE DE ELEMENTE

- Poziționați vertical ramele balustradei laterale stânga și dreapta:
 - mânerul ar trebui să fie în partea de sus,
 - picioarele de cauciuc îndreptate în jos.
- Verificați dacă picioarele de cauciuc sunt așezate corect la capetele tuburilor.
- Conectați cadrele laterale la traverse:
 - introduceți elementele de conectare în sloturile din ramele laterale,
 - apăsați-le cât de mult pot.
- Fixați conexiunile cu știfturile de blocare – știftul trebuie să audă un „clic”.

REGLAREA ÎNĂLȚIMII

- Există găuri de reglare pe picioarele balustradei.
- Extindeți partea inferioară a picioarelor până la nivelul de înălțime dorit.
- Introduceți știfturile de blocare în orificiile corespunzătoare de pe ambele părți.
- Asigurați-vă că:
 - ambele părți sunt poziționate la aceeași înălțime,
 - știfturile sunt complet blocate.

REGLAREA ÎNĂLȚIMII

- Extindeți sau închideți ramele laterale ale balustradelor pentru a se potrivi lățimii toaletei.
- Balustrada trebuie să înconjoare vasul de toaletă și nu să se sprijine direct pe ceramică.
- Blocați setarea aleasă folosind mecanismul de blocare.

Sfaturi și reguli de siguranță

- Nu utilizați un produs care poate fi deteriorat sau care are margini ascuțite sau alte zone periculoase care ar putea provoca vătămări corporale.
- Acest produs poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență sau cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să fi fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a produsului și să înțeleagă riscurile care rezultă din acestea.
- Așezați întotdeauna produsul pe o suprafață stabilă și uscată.
- Pentru curățare, folosiți o cârpă umedă sau un detergent blând.
- Nu utilizați un produs deteriorat.
- Nu utilizați produsul în apropierea surselor de căldură, a flăcărilor deschise sau în încăperi umede.
- Produsul nu este destinat utilizării de către copii.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere.
- Produsul în sine și accesoriile sale nu sunt jucării și trebuie ținute departe de copii pentru a evita pericolele.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor ambalajul și toate materialele de protecție, deoarece pot prezenta risc de sufocare.
- Protejați produsul de temperaturi extreme, lumina directă a soarelui, vibrații puternice, umiditate ridicată, umezeală, gaze inflamabile, vapori și solvenți.
- Nu expuneți produsul la solicitări mecanice.
- Dacă funcționarea în siguranță nu mai este posibilă, întrerupeți utilizarea și asigurați produsul împotriva utilizării ulterioare. Funcționarea în siguranță nu mai este posibilă dacă produsul: - a fost deteriorat, - nu funcționează corect, - a fost depozitat pentru o perioadă lungă de timp în condiții nefavorabile sau - a fost supus unor solicitări excesive în timpul transportului.
- Nu utilizați produsul dacă vreo piesă este deteriorată. Dacă cablul este deteriorat, nu încercați să îl reparați singur.
- Nu loviți și nu scăpați acest produs. Întrerupeți utilizarea acestuia dacă este deteriorat în urma unei căzături sau a altor deteriorări mecanice.
- Produsul trebuie depozitat într-un loc răcoros și uscat.
- Reglați înălțimea sau lățimea doar atunci când balustrada nu este utilizată.
- Dacă observați orice slăbire, instabilitate sau alte nereguli, întrerupeți imediat utilizarea.
- Nu vă sprijiniți întreaga greutate a corpului pe o singură parte a balustradei - greutatea trebuie distribuită uniform.
- Nu stați așezați, nu stați în picioare și nu vă agățați de balustradă – produsul nu este conceput să suporte o astfel de sarcină.
- Produsul trebuie utilizat întotdeauna conform destinației sale.

Simboluri de avertizare și informare

	<u>SFATURI ȘI INFORMAȚII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJELELOR FOLOSITE</u> Ambalajul este fabricat din materiale ecologice care pot fi eliminate la centrul local de reciclare. Materialele de ambalare folosite trebuie livrate la un punct de colectare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Pentru informații despre opțiunile de reciclare a produselor uzate, vă rugăm să contactați primăria sau primăria locală.
---	---

Ne rezervăm dreptul de a modifica textul, designul și datele despre produs fără notificare prealabilă.

Prezado(a) Senhor(a), agradecemos a compra do nosso produto!

Antes de usar o produto, leia atentamente.

Siga as instruções abaixo para o uso correto do produto.

Guarde este manual para futuras consultas.

seguindo suas recomendações, porque a falha em segui-las

Pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.



Introdução ao manual do usuário

Este manual do usuário foi elaborado para ajudá-lo a familiarizar-se com o uso correto e seguro do dispositivo. Ele contém instruções importantes sobre operação, manutenção e normas de segurança que, se seguidas, garantirão o bom funcionamento do dispositivo e prolongarão sua vida útil.

Antes da primeira utilização, leia atentamente as instruções. As informações aqui contidas também o ajudarão a armazenar o dispositivo corretamente, principalmente se ele não for utilizado por um longo período.

Seguindo as recomendações abaixo, você poderá desfrutar do produto sem problemas e com segurança.



ATENÇÃO!

A utilização do dispositivo de forma incompatível com as informações contidas no manual pode resultar em risco de lesões corporais.

Aplicação e descrição do dispositivo

A barra de apoio para vaso sanitário foi projetada para fornecer suporte estável e seguro durante o uso do vaso sanitário. É especialmente recomendada para idosos, pessoas com mobilidade reduzida, pacientes pós-operatórios e pessoas em reabilitação .

AVISO!

- Perigo de uso indevido!
- Utilizar o dispositivo de forma diferente daquela para a qual foi concebido e/ou utilizá-lo de qualquer outra maneira pode acarretar diversos riscos.
- O dispositivo deve ser usado apenas para a finalidade a que se destina.
- Siga os procedimentos descritos neste manual de instruções.
- Mantenha o produto fora do alcance de crianças.

DICA

- O dispositivo deve ser verificado para garantir que a entrega esteja completa e que não apresente danos visíveis.
- Em caso de entrega incompleta ou danos devido a embalagem ou transporte defeituosos, entre em contato com a linha direta de atendimento.

Dados técnicos do dispositivo

Símbolo	27421
EAN	5907451370568
Material	plástico + metal
Alças antiderrapantes	Sim
Ajuste de altura	5 níveis
Ajuste de largura	2 níveis
porta-papel higiênico	Sim

Instalação

PREPARAÇÃO PARA INSTALAÇÃO

- Abra a embalagem e retire todos os componentes.
- Disponha as peças sobre uma superfície plana e estável.
- A montagem não requer ferramentas – todos os elementos são encaixados sob pressão.

MONTAGEM DE ELEMENTOS

- Posicione as estruturas dos corrimãos laterais esquerdo e direito na vertical:
 - As alças devem ficar na parte superior.
 - Pés de borracha apontando para baixo.
- Verifique se os pés de borracha estão devidamente encaixados nas extremidades dos tubos.
- Conecte as longarinas laterais às travessas:
 - Insira os elementos de conexão nas ranhuras das estruturas laterais.
 - Pressione-os até onde eles puderem ir.
- Fixe as conexões com pinos de travamento – o pino deve fazer um “clique”.

AJUSTE DE ALTURA

- Existem furos de ajuste nas pernas do corrimão.
- Estenda as pernas até a altura desejada.
- Insira os pinos de travamento nos orifícios apropriados em ambos os lados.
- Certifique-se de que:
 - ambos os lados estão à mesma altura,
 - Os pinos estão completamente travados.

AJUSTE DE LARGURA

- Estenda ou feche as estruturas laterais para que se ajustem à largura do vaso sanitário.

-
- O corrimão deve envolver a bacia do vaso sanitário e não ficar apoiado diretamente na cerâmica.
 - Trave a configuração escolhida utilizando o mecanismo de fecho.

Dicas e regras de segurança

- Não utilize um produto que possa estar danificado ou que possua bordas afiadas ou outras áreas perigosas que possam causar ferimentos.
- Este produto pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização segura do produto e compreendam os riscos daí resultantes.
- Coloque sempre o produto sobre uma superfície estável e seca.
- Para limpar, use um pano úmido ou um detergente suave.
- Não utilize um produto danificado.
- Não utilize o produto perto de fontes de calor, chamas abertas ou em ambientes úmidos.
- Este produto não se destina ao uso por crianças.
- A limpeza e a manutenção por parte do usuário não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- O produto em si e seus acessórios não são brinquedos e devem ser mantidos fora do alcance de crianças para evitar perigo.
- Mantenha a embalagem e todos os materiais de proteção fora do alcance de crianças, pois podem representar risco de asfixia.
- Proteja o produto de temperaturas extremas, luz solar direta, vibrações fortes, alta umidade, vapores e solventes inflamáveis.
- Não submeta o produto a esforços mecânicos.
- Se a operação segura não for mais possível, interrompa o uso e proteja o produto contra usos futuros. A operação segura não é mais possível se o produto: - estiver danificado, - não estiver funcionando corretamente, - tiver sido armazenado por um longo período em condições desfavoráveis ou - tiver sido submetido a estresse excessivo durante o transporte.
- Não utilize o produto se alguma peça estiver danificada. Se o cabo estiver danificado, não tente consertá-lo você mesmo.
- Não bata nem deixe cair este produto. Pare de usá-lo se estiver danificado por uma queda ou outro tipo de dano mecânico.
- O produto deve ser armazenado em local fresco e seco.
- Ajuste a altura ou a largura somente quando o corrimão não estiver em uso.
- Caso note qualquer folga, instabilidade ou outras irregularidades, interrompa o uso imediatamente.
- Não apoie todo o seu peso corporal em um lado do corrimão – o peso deve ser distribuído uniformemente.
- Não se sente, fique em pé ou se pendure no corrimão – o produto não foi projetado para suportar tal carga.
- O produto deve sempre ser usado conforme as instruções.

Símbolos de aviso e informação

	<u>DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE O GERENCIAMENTO DE EMBALAGENS USADAS</u> A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local. As embalagens usadas devem ser entregues em um local de descarte de resíduos designado pelas autoridades locais. Para obter informações sobre opções de reciclagem de produtos usados, entre em contato com a prefeitura ou o escritório municipal da sua cidade.
---	--

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados do produto sem aviso prévio.

Уважаеми господине/госпожо, благодарим Ви, че закупихте нашия продукт!

Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно с инструкциите по-долу за правилна употреба на продукта.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайки неговите препоръки, защото неспазването им може да представлява заплаха за живота или здравето.



Въведение в ръководството за потребителя

Това ръководство за потребителя е изготвено, за да ви помогне да се запознаете с правилната и безопасна употреба на устройството. То съдържа важни инструкции за работа, поддръжка и правила за безопасност, чието спазване ще осигури безпроблемната работа на устройството и ще удължи експлоатационния му живот.

Преди първа употреба, моля, прочетете внимателно инструкциите. Информацията, съдържаща се тук, ще ви помогне и за правилното съхранение на устройството, особено ако то няма да се използва за продължителен период от време.

Спазването на препоръките по-долу ще ви позволи да се наслаждавате на безпроблемна и безопасна работа на продукта.



ВНИМАНИЕ!

Използването на устройството по начин, несъвместим с информацията, съдържаща се в ръководството, може да доведе до риск от телесни наранявания.

Приложение и описание на устройството

Тоалетната поставка е проектирана да осигурява стабилна и безопасна опора по време на ползване на тоалетната. Препоръчва се особено за възрастни хора, хора с ограничена подвижност, следоперативни пациенти и такива, които са в процес на рехабилитация .

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Опасност от неправилна употреба!
- Използването на устройството по начин, различен от предназначението му, и/или използването на устройството по какъвто и да е друг начин може да е свързано с различни рискове.
- Устройството трябва да се използва само по предназначение.
- Моля, следвайте процедурите, описани в това ръководство за употреба.
- Пазете продукта далеч от деца.

СЪВЕТ

- Устройството трябва да се провери за пълнота на доставката и за видими повреди.
- В случай на непълна доставка или повреда поради неправилна опаковка или транспорт, моля, свържете се с горещата линия за обслужване на клиенти.

Технически данни на устройството

Символ	27421
EAN	5907451370568
Материал	пластмаса + метал
Неплъзгащи се дръжки	Да
Регулиране на височината	5 нива
Регулиране на ширината	2 нива
Държач за тоалетна хартия	Да

Инсталация

ПОДГОТОВКА ЗА МОНТАЖ

- Отворете опаковката и извадете всички компоненти.
- Подредете частите върху равна, стабилна повърхност.
- Сглобяването не изисква инструменти – всички елементи се притискат заедно.

СГЛОБЯВАНЕ НА ЕЛЕМЕНТИ

- Позиционирайте вертикално лявата и дясната рамка на парапета:
 - дръжките трябва да са отгоре,
 - гумени крачета, насочени надолу.
- Проверете дали гумените крачета са правилно поставени в краищата на тръбите.
- Свържете страничните рамки с напречните елементи:
 - поставете свързващите елементи в прорезите в страничните рамки,
 - натиснете ги докрай.
- Закрепете връзките със заключващи щифтове – щифтът трябва да „щракне“.

РЕГУЛИРАНЕ НА ВИСОЧИНАТА

- На краката на парапета има отвори за регулиране.
- Изпънете долната част на краката до желаното ниво на височина.
- Поставете заключващите щифтове в съответните отвори от двете страни.
- Уверете се, че:
 - двете страни са разположени на еднаква височина,
 - щифтовете са напълно заключени.

РЕГУЛИРАНЕ НА ВИСОЧИНАТА

- Разтегнете или затворете рамките на страничните парапети, за да паснат на ширината на тоалетната.

-
- Парапетът трябва да обхваща тоалетната чиния и да не се опира директно върху керамиката.
 - Заклучете избраната настройка с помощта на заключващия механизъм.

Съвети и правила за безопасност

- Не използвайте продукт, който може да е повреден или има остри ръбове или други опасни зони, които биха могли да причинят нараняване.
- Този продукт може да се използва от деца на 8 и повече години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или без опит или знания, при условие че са под наблюдение или са инструктирани за безопасната употреба на продукта и разбират произтичащите от това рискове.
- Винаги поставяйте продукта върху стабилна и суха повърхност.
- За почистване използвайте влажна кърпа или мек препарат.
- Не използвайте повреден продукт.
- Не използвайте продукта в близост до източници на топлина, открит пламък или във влажни помещения.
- Продуктът не е предназначен за употреба от деца.
- Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Самият продукт и неговите аксесоари не са играчки и трябва да се съхраняват на място, недостъпно за деца, за да се избегне опасност.
- Дръжте опаковката и всички защитни материали далеч от деца, тъй като те могат да представляват риск от задушаване.
- Пазете продукта от екстремни температури, пряка слънчева светлина, силни вибрации, висока влажност, влага, запалими газове, пари и разтворители.
- Не излагайте продукта на механично натоварване.
- Ако безопасната работа вече не е възможна, прекратете употребата и обезопасете продукта срещу по-нататъшна употреба. Безопасната работа вече не е възможна, ако продуктът: - е повреден, - не функционира правилно, - е съхраняван продължителен период при неблагоприятни условия или - е бил подложен на прекомерно натоварване по време на транспортиране.
- Не използвайте продукта, ако някоя от частите му е повредена. Ако кабелът е повреден, не се опитвайте да го поправите сами.
- Не удряйте и не изпускайте този продукт. Спрете да го използвате, ако е повреден от падане или други механични повреди.
- Продуктът трябва да се съхранява на хладно и сухо място.
- Регулирайте височината или ширината само когато парапетът не се използва.
- Ако забележите хлабавост, нестабилност или други нередности, незабавно прекратете употребата.
- Не опревайте цялото си тегло от едната страна на парапета – теглото трябва да бъде разпределено равномерно.
- Не сядайте, не стойте и не висете на парапета – продуктът не е проектиран да издържи такова натоварване.
- Продуктът винаги трябва да се използва по предназначение.

Предупредителни и информационни символи

	<u>СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ</u> Опаковката е изработена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране. Използваните опаковъчни материали трябва да се предават на определено за целта място за изхвърляне на отпадъци, определено от местните власти. За информация относно възможностите за рециклиране на използвани продукти, моля, свържете се с местната община или градска служба.
---	---

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и данните за продукта без предупреждение.

Tisztelt Hölgyem/Uram! Köszönjük, hogy termékünket választotta!

A termék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokkal a termék megfelelő használatához.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából, és ajánlásainak betartása, mert azok be nem tartása veszélyt jelenthet az életre vagy az egészségre.



Bevezetés a felhasználói kézikönyvbe

Ez a felhasználói kézikönyv segít megismerkedni a készülék megfelelő és biztonságos használatával. Fontos utasításokat tartalmaz a kezeléssel, karbantartással és biztonsági szabályokkal kapcsolatban, amelyek betartása biztosítja a készülék zökkenőmentes működését és meghosszabbítja élettartamát.

Első használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el az utasításokat. Az itt található információk a készülék megfelelő tárolásában is segítenek, különösen akkor, ha hosszabb ideig nem használja.

Az alábbi ajánlások betartása lehetővé teszi a termék problémamentes és biztonságos működését.



FIGYELEM!

A készüléknek a kézikönyvben található információktól eltérő módon történő használata testi sérülés kockázatát okozhatja.

Az eszköz alkalmazása és leírása

A WC-rúd stabil és biztonságos támaszt nyújt a toalett használata során. Különösen ajánlott időseknek, mozgáskorlátozottaknak, műtét utáni betegeknek és rehabilitáción részt vevőknek.

FIGYELMEZTETÉS!

- Nem rendeltetésszerű használat veszélye!
- A készülék rendeltetésétől eltérő és/vagy bármilyen más módon történő használata különféle kockázatokkal járhat.
- A készüléket csak rendeltetésszerűen szabad használni.
- Kérjük, kövesse az ebben a használati útmutatóban leírt eljárásokat.
- A terméket tartsa gyermekektől elzárva.

TIPP

- A készüléket ellenőrizni kell a szállítás teljessége és az esetleges látható sérülések szempontjából.
- Hiányos szállítás, illetve a hibás csomagolás vagy szállítás miatti sérülés esetén kérjük, hívja az ügyfélszolgálatot.

A készülék műszaki adatai

Szimbólum	27421
EAN	5907451370568
Anyag	műanyag + fém
Csúszásmentes fogantyúk	Igen
Magasságállítás	5 szint
Szélességállítás	2 szint
WC-papír tartó	Igen

Telepítés

ELŐKÉSZÜLET A TELEPÍTÉSRE

- Nyissa ki a csomagot, és vegye ki az összes alkatrészt.
- Helyezze az alkatrészeket sík, stabil felületre.
- Az összeszereléshez nincs szükség szerszámokra – minden elemet össze kell préselni.

ELEMEK ÖSSZESZERELÉSE

- Helyezze el függőlegesen a bal és jobb oldali korlátkereteket:
 - a fogantyúknak felül kell lenniük,
 - lefelé mutató gumitalpak.
- Ellenőrizze, hogy a gumitalpak megfelelően illeszkednek-e a csövek végein.
- Csatlakoztassa az oldalsó kereteket a kereszttartókhoz:
 - helyezze be az összekötő elemeket az oldalsó keretek nyílásaiba,
 - nyomja őket, ameddig csak lehet.
- Rögzítse a csatlakozásokat rögzítőcsapokkal – a csapnak „kattannia” kell.

MAGASSÁGÁLLÍTÁS

- A korlát lábain beállító furatok találhatók.
- Nyújtsa ki az alsó lábszárakat a kívánt magasságig.
- Helyezze be a rögzítőcsapokat a megfelelő lyukakba mindkét oldalon.
- Győződjön meg róla, hogy:
 - mindkét oldal azonos magasságban van beállítva,
 - a csapok teljesen reteszelve vannak.

MAGASSÁGÁLLÍTÁS

- Húzza ki vagy zárja be az oldalrács-kereteket a WC szélességéhez.
- A korlátnak körül kell zárnia a WC-csészét, és nem szabad közvetlenül a kerámián nyugodnia.
- Rögzítse a kiválasztott beállítást a reteszelő mechanizmus segítségével.

Biztonsági tippek és szabályok

- Ne használjon olyan terméket, amely sérült lehet, éles szélékkel vagy más veszélyes területekkel rendelkezik, amelyek sérülést okozhatnak.
- Ezt a terméket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy eligazítást kaptak a termék biztonságos használatáról, és megértik az ebből eredő kockázatokat.
- A terméket mindig stabil és száraz felületre helyezze.
- Tisztításhoz használjon nedves ruhát vagy enyhe mosószeret.
- Ne használjon sérült terméket.
- Ne használja a terméket hőforrások, nyílt láng vagy nedves helyiségek közelében.
- A termék nem gyermekek általi használatra készült.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Maga a termék és tartozékai nem játékok, ezért a veszélyek elkerülése érdekében gyermekektől elzárva kell tartani.
- A csomagolóanyagot és az összes védőanyagot tartsa gyermekektől elzárva, mivel fulladásveszélyt okozhatnak.
- Óvja a terméket a szélsőséges hőmérsékletektől, közvetlen napfénytől, erős rezgésektől, magas páratartalomtól, nedvességtől, gyúlékony gázoktól, gőzöktől és oldószerektől.
- Ne tegye ki a terméket mechanikai igénybevételnek.
- Ha a biztonságos üzemeltetés már nem lehetséges, hagyja abba a termék használatát, és biztosítsa a további használat ellen. A biztonságos üzemeltetés már nem lehetséges, ha a termék: - megsérült, - nem működik megfelelően, - hosszabb ideig kedvezőtlen körülmények között tárolták, vagy - szállítás közben túlzott igénybevételnek volt kitéve.
- Ne használja a terméket, ha bármelyik része sérült. Ha a kábel sérült, ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani.
- Ne üsse meg és ne ejtse le a terméket. Hagyja abba a használatát, ha leesés vagy más mechanikai sérülés következtében megsérült.
- A terméket hűvös és száraz helyen kell tárolni.
- A magasságot vagy szélességet csak akkor állítsa be, ha a korlát nincs használatban.
- Ha bármilyen lazaságot, instabilitást vagy egyéb rendellenességet észlel, azonnal hagyja abba a használatát.
- Ne nyugodjon teljes testsúlyával a korlát egyik oldalán – a súlyt egyenletesen kell elosztani.
- Ne üljön, álljon és ne kapaszkodjon a korlátra – a termék nincs ilyen terhelés elviselésére tervezve.
- A terméket mindig rendeltetésszerűen kell használni.

Figyelmeztető és tájékoztató szimbólumok

	<u>TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁS KEZELÉSÉHEZ</u> A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni. A használt csomagolóanyagot a helyi hatóságok által kijelölt hulladéklerakó helyre kell leadni. A használt termékek újrahasznosítási lehetőségeivel kapcsolatos információkért kérjük, forduljon a helyi önkormányzathoz vagy városi hivatalhoz.
---	---

Fenntartjuk a jogot, hogy a szöveget, a dizájnt és a termékadatokat előzetes értesítés nélkül megváltoztassuk.

Kære hr. eller fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Læs venligst grundigt, inden du bruger produktet med nedenstående instruktioner for korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne manual til senere brug og at følge dens anbefalinger, fordi man ikke fulgte dem kan udgøre en trussel mod liv eller helbred.



Introduktion til brugermanualen

Denne brugermanual er udarbejdet for at hjælpe dig med at blive fortrolig med korrekt og sikker brug af enheden. Den indeholder vigtige instruktioner om betjening, vedligeholdelse og sikkerhedsregler, som, hvis de følges, vil sikre enhedens problemfri drift og forlænge dens levetid.

Læs venligst instruktionerne omhyggeligt inden første brug. Oplysningerne heri vil også hjælpe dig med korrekt opbevaring af enheden, især hvis den ikke skal bruges i en længere periode.

Ved at følge nedenstående anbefalinger kan du nyde problemfri og sikker brug af produktet.



OPMÆRKSOMHED!

Brug af enheden på en måde, der ikke er i overensstemmelse med oplysningerne i manualen, kan medføre risiko for personskade.

Anvendelse og beskrivelse af enheden

Toiletstangen er designet til at give stabil og sikker støtte under toiletbesøg. Den anbefales især til ældre, personer med begrænset mobilitet, postoperative patienter og personer, der er under genoptræning.

ADVARSEL!

- Fare ved forkert brug!
- Brug af enheden på en anden måde end dens tilsigtede formål og/eller brug af enheden på nogen anden måde kan indebære forskellige risici.
- Apparatet bør kun anvendes til det tilsigtede formål.
- Følg venligst procedurerne beskrevet i denne instruktionsmanual.
- Hold produktet væk fra børn.

TIP

- Apparatet skal kontrolleres for leveringens fuldstændighed og for synlige skader.
- I tilfælde af ufuldstændig levering eller skader på grund af mangelfuld emballage eller transport, bedes du kontakte service-hotline.

Tekniske data for enheden

Symbol	27421
EAN-nummer	5907451370568
Materiale	plastik + metal
Skridsikre håndtag	Ja
Højdejustering	5 niveauer
Breddejustering	2 niveauer
Toiletpapirholder	Ja

Installation

FORBEREDELSE TIL INSTALLATION

- Åbn pakken og fjern alle komponenter.
- Læg delene ud på en flad, stabil overflade.
- Samlingen kræver ikke værktøj – alle elementer presses sammen.

SAMLING AF ELEMENTER

- Placer venstre og højre gelænderramme lodret:
 - håndtagene skal være øverst,
 - gummifødder pegende nedad.
- Kontroller, at gummifødderne sidder korrekt på enderne af rørene.
- Forbind siderammerne med tværbjælkerne:
 - indsæt forbindelseselementerne i rillerne i siderammerne,
 - tryk dem så langt som muligt.
- Fastgør forbindelserne med låsestifter – stiften skal "klikke".

HØJDEJUSTERING

- Der er justeringshuller på gelænderbenene.
- Stræk underbenene til den ønskede højde.
- Sæt låsestifterne i de relevante huller på begge sider.
- Sørg for at:
 - begge sider er sat i samme højde,
 - stifterne er helt låst.

HØJDEJUSTERING

- Forlæng eller luk sideskinnens rammer, så de passer til toilettets bredde.
- Håndlisten skal omslutte toiletskålen og ikke hvile direkte på keramikken.
- Lås din valgte indstilling ved hjælp af låsemekanismen.

Sikkerhedstips og regler

- Brug ikke et produkt, der kan være beskadiget eller har skarpe kanter eller andre farlige områder, der kan forårsage skade.
- Dette produkt må anvendes af børn på 8 år og derover samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, forudsat at de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af produktet og forstår de deraf følgende risici.
- Placer altid produktet på en stabil og tør overflade.
- Til rengøring skal du bruge en fugtig klud eller et mildt rengøringsmiddel.
- Brug ikke et beskadiget produkt.
- Brug ikke produktet i nærheden af varmekilder, åben ild eller i fugtige rum.
- Produktet er ikke beregnet til brug for børn.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Selve produktet og dets tilbehør er ikke legetøj og bør opbevares utilgængeligt for børn for at undgå fare.
- Opbevar emballage og alt beskyttelsesmateriale utilgængeligt for børn, da det kan udgøre en kvælningssrisiko.
- Beskyt produktet mod ekstreme temperaturer, direkte sollys, stærke vibrationer, høj luftfugtighed, fugt, brandfarlige gasser, dampe og opløsningsmidler.
- Udsæt ikke produktet for mekanisk belastning.
- Hvis sikker drift ikke længere er mulig, skal brugen af produktet ophøre, og produktet skal sikres mod yderligere brug. Sikker drift er ikke længere mulig, hvis produktet: - er blevet beskadiget, - ikke fungerer korrekt, - har været opbevaret i længere tid under ugunstige forhold, eller - har været udsat for overdreven belastning under transport.
- Brug ikke produktet, hvis nogen af delene er beskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, må du ikke forsøge at reparere den selv.
- Produktet må ikke slås eller tabes. Stop brugen, hvis det er beskadiget af et fald eller anden mekanisk skade.
- Produktet skal opbevares køligt og tørt.
- Juster kun højden eller bredden, når gelænderet ikke er i brug.
- Hvis du bemærker løshed, ustabilitet eller andre uregelmæssigheder, skal du straks stoppe brugen.
- Hvil ikke hele din kropsvægt på den ene side af rækværket – vægten skal fordeles jævnt.
- Du må ikke sidde, stå eller hænge på rækværket – produktet er ikke designet til at bære en sådan belastning.
- Produktet skal altid anvendes som tilsigtet.

Advarsels- og informationssymboler

	<u>TIPS OG INFORMATION OM HÅNDTERING AF BRUGT EMBALLAGE</u> Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, der kan bortskaffes på din lokale genbrugsstation. Brugt emballage skal afleveres på en dertil indrettet genbrugsstation, som er udpeget af de lokale myndigheder. For information om genbrugsmuligheder for brugte produkter, kontakt venligst din lokale kommune eller bykontor.
---	--

Vi forbeholder os retten til at ændre tekst, design og produktdata uden varsel.

Vážený pán/pani, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!

Pred použitím produktu si pozorne prečítajte s nižšie uvedenými pokynmi pre správne používanie produktu.

Uschovajte si tento návod pre budúce použitie a dodržiavanie jeho odporúčaní, pretože ich nedodržiavanie môže predstavovať hrozbu pre život alebo zdravie.



Úvod k používateľskej príručke

Táto používateľská príručka bola vypracovaná s cieľom pomôcť vám oboznámiť sa so správnym a bezpečným používaním zariadenia. Obsahuje dôležité pokyny týkajúce sa obsluhy, údržby a bezpečnostných pravidiel, ktorých dodržiavanie zabezpečí bezproblémovú prevádzku zariadenia a predĺži jeho životnosť.

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte návod. Informácie uvedené v tomto návode vám tiež pomôžu správne skladovať zariadenie, najmä ak ho nebudete používať dlhší čas.

Dodržiavanie nižšie uvedených odporúčaní vám umožní bezproblémovú a bezpečnú prevádzku produktu.



POZOR!

Používanie zariadenia spôsobom, ktorý nie je v súlade s informáciami uvedenými v návode, môže viesť k riziku zranenia osôb.

Použitie a popis zariadenia

Zábradlie na toaletu je navrhnuté tak, aby poskytovalo stabilnú a bezpečnú oporu pri používaní toalety. Je obzvlášť odporúčané pre starších ľudí, osoby s obmedzenou pohyblivosťou, pooperačných pacientov a tých, ktorí podstupujú rehabilitáciu.

POZOR!

- Nebezpečenstvo nesprávneho použitia!
- Používanie zariadenia iným spôsobom, ako je jeho určený účel, a/alebo používanie zariadenia akýmkoľvek iným spôsobom môže zahŕňať rôzne riziká.
- Zariadenie by sa malo používať iba na určený účel.
- Dodržujte postupy popísané v tomto návode na obsluhu.
- Výrobok uchovávajte mimo dosahu detí.

TIP

- Zariadenie je potrebné skontrolovať, či je kompletne a či nie je viditeľne poškodené.
- V prípade neúplnej dodávky alebo poškodenia v dôsledku chybného balenia alebo prepravy kontaktujte, prosím, servisnú horúcu linku.

Technické údaje zariadenia

Symbol	27421
EAN	5907451370568
Materiál	plast + kov
Protišmykové rukoväte	Áno
Nastavenie výšky	5 úrovní
Nastavenie šírky	2 úrovne
Držiak na toaletný papier	Áno

Inštalácia

PRÍPRAVA NA INŠTALÁCIU

- Otvorte balenie a odstráňte všetky komponenty.
- Rozložte diely na rovný a stabilný povrch.
- Montáž nevyžaduje žiadne náradie – všetky prvky sú zlisované dokopy.

MONTÁŽ PRVKOV

- Ľavý a pravý rám zábradlia umiestnite vertikálne:
 - rukoväte by mali byť hore,
 - gumené nožičky smerujúce nadol.
- Skontrolujte, či sú gumené nožičky správne usadené na koncoch trubíc.
- Pripojte bočné rámy k priečnym nosníkom:
 - vložte spojovacie prvky do drážok v bočných rámoch,
 - zatlačte ich až na doraz.
- Zaistite spojenia poistnými kolíkmi – kolík musí „zacvaknúť“.

NASTAVENIE VÝŠKY

- Na nohách zábradlia sú nastavovacie otvory.
- Natiahnite dolné končatiny do požadovanej výšky.
- Vložte poistné kolíky do príslušných otvorov na oboch stranách.
- Uistite sa, že:
 - obe strany sú nastavené v rovnakej výške,
 - kolíky sú úplne zaistené.

NASTAVENIE VÝŠKY

- Predĺžte alebo zatvorte rámy bočných zábradlí tak, aby sa prispôbili šírke toalety.
- Madlo by malo obklopuvať toaletnú misu a nemalo by sa opierať priamo o keramiku.
- Zvolené nastavenie zablokujte pomocou západkového mechanizmu

Bezpečnostné tipy a pravidlá

- Nepoužívajte výrobok, ktorý môže byť poškodený alebo má ostré hrany či iné nebezpečné miesta, ktoré by mohli spôsobiť zranenie.
- Tento výrobok môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností či vedomostí, za predpokladu, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a rozumejú z toho vyplývajúcim rizikám.
- Výrobok vždy umiestnite na stabilný a suchý povrch.

- Na čistenie použite vlhkú handričku alebo jemný čistiaci prostriedok.
- Nepoužívajte poškodený výrobok.
- Nepoužívajte výrobok v blízkosti zdrojov tepla, otvoreného ohňa alebo vo vlhkých miestnostiach.
- Výrobok nie je určený na použitie deťmi.
- Čistenie a údržbu zo strany používateľa nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Samotný výrobok a jeho príslušenstvo nie sú hračky a mali by sa uchovávať mimo dosahu detí, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Obal a všetky ochranné materiály uchovávajte mimo dosahu detí, pretože môžu predstavovať riziko udusenia.
- Chráňte výrobok pred extrémnymi teplotami, priamym slnečným žiarením, silnými vibráciami, vysokou vlhkosťou, horľavými plynmi, parami a rozpúšťadlami.
- Nevystavujte výrobok mechanickému namáhaniu.
- Ak bezpečná prevádzka už nie je možná, prestaňte výrobok používať a zabezpečte ho pred ďalším použitím. Bezpečná prevádzka už nie je možná, ak výrobok: - bol poškodený, - nefunguje správne, - bol dlhší čas skladovaný za nepriaznivých podmienok alebo - bol počas prepravy vystavený nadmernému namáhaniu.
- Nepoužívajte výrobok, ak je ktorákolvek jeho časť poškodená. Ak je poškodený kábel, nepokúšajte sa ho sami opraviť.
- Neudierajte ani nepúšťajte tento výrobok. Prestaňte ho používať, ak je poškodený pádom alebo iným mechanickým poškodením.
- Výrobok by sa mal skladovať na chladnom a suchom mieste.
- Výšku alebo šírku nastavujte iba vtedy, keď sa zábradlie nepoužíva.
- Ak spozorujete akékoľvek uvoľnenie, nestabilitu alebo iné nezrovnalosti, okamžite prestaňte používať.
- Neopierajte sa celou svojou telesnou hmotnosťou len na jednu stranu zábradlia – hmotnosť by mala byť rovnomerne rozložená.
- Nesedte, nestojte ani sa nevešajte na zábradlie – výrobok nie je určený na takúto záťaž

Výstražné a informačné symboly

	<u>TIPY A INFORMÁCIE O NAKLÁDANÍ S POUŽITÝMI OBALOMI</u> Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať vo vašom miestnom recyklačnom stredisku. Použitý obalový materiál by mal byť odovzdaný na určenom mieste likvidácie odpadu, ktoré určili miestne úrady. Informácie o možnostiach recyklácie použitých výrobkov získate od miestneho úradu obce alebo mesta.
---	---

Vyhradzujeme si právo na zmeny textu, dizajnu a údajov o produktoch bez predchádzajúceho upozornenia.

Hyvä herra tai rouva, kiitos, että ostit tuotteemme!

Ennen tuotteen käyttöä, lue huolellisesti alla olevien ohjeiden mukaisesti tuotteen oikeaa käyttöä varten.

Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta varten ja suositusten noudattamisen vuoksi, koska niitä ei ole noudatettu voi olla uhka hengelle tai terveydelle.



Johdanto käyttöoppaaseen

Tämä käyttöohje on laadittu auttamaan sinua tutustumaan laitteen asianmukaiseen ja turvalliseen käyttöön. Se sisältää tärkeitä ohjeita käytöstä, huollosta ja turvallisuussäännöistä, joiden noudattaminen varmistaa laitteen moitteettoman toiminnan ja pidentää sen käyttöikää.

Lue ohjeet huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa. Nämä tiedot auttavat myös laitteen asianmukaisessa säilytyksessä, erityisesti jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.

Noudattamalla alla olevia suosituksia voit nauttia tuotteen ongelmattomasta ja turvallisesta käytöstä.



HUOMIO!

Laitteen käyttö käyttöohjeen tietojen vastaisella tavalla voi aiheuttaa henkilövahinkojen vaaran.

Laitteen käyttö ja kuvaus

WC-tanko on suunniteltu tarjoamaan vakaata ja turvallista tukea wc-pönttöä käytettäessä. Sitä suositellaan erityisesti ikääntyneille, liikuntarajoitteisille, leikkauksen jälkeisille potilaille ja kuntoutuksessa oleville .

VAROITUS!

- Väärän käytön vaara!
- Laitteen käyttö muulla kuin sen aiotulla tavalla ja/tai laitteen käyttö millä tahansa muulla tavalla voi aiheuttaa erilaisia riskejä.
- Laitetta saa käyttää vain sen aiottuun tarkoitukseen.
- Noudata tässä käyttöoppaassa kuvattuja menettelytapoja.
- Pidä tuote poissa lasten ulottuvilta.

KÄRKI

- Laite on tarkastettava toimituksen täydellisyyden ja mahdollisten näkyvien vaurioiden varalta.
- Jos toimitus on puutteellinen tai se on vaurioitunut viallisen pakkauksen tai kuljetuksen vuoksi, ota yhteyttä asiakaspalvelunumeroon.

Laitteen tekniset tiedot

Symboli	27421
EAN-koodi	5907451370568
Materiaali	muovi + metalli
Liukumattomat kahvat	Kyllä
Korkeuden säätö	5 tasoa
Leveyden säätö	2 tasoa
WC-paperiteline	Kyllä

Asennus

ASENNUSTA VARTEN VALMISTELU

- Avaa pakkaus ja poista kaikki osat.
- Aseta osat tasaiselle ja vakaalle alustalle.
- Kokoaminen ei vaadi työkaluja – kaikki elementit puristetaan yhteen.

ELEMENTTIEN KOKOAMINEN

- Aseta vasemman ja oikean sivukaiteen kehykset pystysuoraan:
 - kahvojen tulisi olla ylhäällä,
 - kumijalat osoittavat alaspäin.
- Tarkista, että kumijalat ovat kunnolla putkien päissä.
- Yhdistä sivukehykset poikkipalkkeihin:
 - aseta liitoselementit sivukehysten uriin,
 - paina niitä niin pitkälle kuin ne menevät.
- Kiinnitä liitännät lukitustapeilla – tapin on "naksahdettava".

KORKEUSSÄÄTÖ

- Kaiteen jaloissa on säätöreiät.
- Ojenna alajalat halutulle korkeudelle.
- Aseta lukitustapit molemmille puolille oleviin sopiviin reikiin.
- Varmista, että:
 - molemmat puolet on asetettu samalle korkeudelle,
 - tapit ovat täysin lukittuina.

KORKEUSSÄÄTÖ

- Pidennä tai sulje sivulaidan kehyksiä wc-istuimen leveyden mukaan.
- Kaiteen tulee ympäröidä wc-pönttöä eikä levätä suoraan keraamisen pinnan päällä.
- Lukitse valitsemasi asetus lukitusmekanismilla.

Turvallisuusvinkkejä ja -sääntöjä

- Älä käytä tuotetta, joka voi olla vaurioitunut tai jossa on teräviä reunoja tai muita vaarallisia alueita, jotka voivat aiheuttaa vammoja.
- Tätä tuotetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilta puuttuu kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai heille on opastettu tuotteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siitä aiheutuvat riskit.
- Aseta tuote aina vakaalle ja kuivalle alustalle.

- Puhdistukseen käytä kosteaa liinaa tai mietoa pesuainetta.
- Älä käytä vaurioitunutta tuotetta.
- Älä käytä tuotetta lämmönlähteiden, avotulen tai kosteissa tiloissa lähellä.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.
- Itse tuote ja sen lisävarusteet eivät ole leluja ja ne tulee pitää poissa lasten ulottuvilta vaaran välttämiseksi.
- Pidä pakkaus ja kaikki suojamateriaalit poissa lasten ulottuvilta, sillä ne voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran.
- Suojaa tuotetta äärimmäisiltä lämpötiloilta, suoralta auringonvalolta, voimakkailta tärinöiltä, korkealta kosteudelta, syttyviltä kaasuilta, höyryiltä ja liuottimilta.
- Älä altista tuotetta mekaaniselle rasitukselle.
- Jos turvallinen käyttö ei ole enää mahdollista, lopeta käyttö ja varmista tuotteen jatkuva käyttö. Turvallinen käyttö ei ole enää mahdollista, jos tuote: - on vaurioitunut, - ei toimi oikein, - on ollut varastossa pitkään epäsuotuisissa olosuhteissa tai - on altistunut liialliselle rasitukselle kuljetuksen aikana.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin osa on vaurioitunut. Jos johto on vaurioitunut, älä yritä korjata sitä itse.
- Älä lyö tai pudota tätä tuotetta. Lopeta sen käyttö, jos se on vaurioitunut putoamisen tai muun mekaanisen vaurion seurauksena.
- Tuotetta tulee säilyttää viileässä ja kuivassa paikassa.
- Sääda korkeutta tai leveyttä vain, kun kaidetta ei käytetä.
- Jos huomaat löysyyttä, epävakautta tai muita epäsäännöllisyyksiä, lopeta käyttö välittömästi.
- Älä lepää koko kehon painoasi kaiteen toisella puolella – painon tulee jakautua tasaisesti.
- Älä istu, seiso tai roiku kaiteella – tuotetta ei ole suunniteltu kannattelemaan tällaista kuormaa.
- Tuotetta tulee aina käyttää aiotulla tavalla.

Varoitus- ja ohjesymbolit

	<u>VINKKEJÄ JA TIETOJA KÄYTETYN PAKKAUKSEN KÄSITTELYSTÄ</u> Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa. Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten osoittamaan jätteenkäsittelypaikkaan. Lisätietoja käytettyjen tuotteiden kierrätysvaihtoehdoista saat ottamalla yhteyttä paikalliseen kuntaan tai kaupungistoon.
---	--

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tekstiin, ulkoasuun ja tuotetietoihin ilman erillistä ilmoitusta.

Gerbiamasis pone arba gerbiamoji poncia, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite laikydamiesi toliau pateiktų nurodymų, kaip tinkamai naudoti gaminį.

Prašome išsaugoti šį vadovą ateičiai ir laikantis jos rekomendacijų, nes jų nesilaikoma gali kelti grėsmę gyvybei ar sveikatai.



Įvadas į naudotojo vadovą

Šis naudotojo vadovas parengtas tam, kad padėtų jums susipažinti su tinkamu ir saugiu įrenginio naudojimu. Jame pateikiamos svarbios instrukcijos dėl naudojimo, priežiūros ir saugos taisyklių, kurių laikantis bus užtikrintas sklandus įrenginio veikimas ir pailgintas jo tarnavimo laikas.

Prieš pirmą kartą naudodami, atidžiai perskaitykite instrukcijas. Čia pateikta informacija taip pat padės tinkamai laikyti prietaisą, ypač jei jis nebus naudojamas ilgesnį laiką.

Laikydamiesi toliau pateiktų rekomendacijų, galėsite mėgautis saugiu ir be rūpesčių veikiančiu gaminiu.



DĖMESIO!

Naudojant prietaisą ne pagal vadove pateiktą informaciją, gali kilti kūno sužalojimo pavojus.

Įrenginio taikymas ir aprašymas

Tualetų laikiklis sukurtas taip, kad užtikrintų stabilų ir saugų atramą naudojantis tualetu. Jis ypač rekomenduojamas vyresnio amžiaus žmonėms, riboto judrumo asmenims, pacientams po operacijų ir reabilitacijos metu.

ĮSPĖJIMAS!

- Netinkamo naudojimo pavojus!
- Įrenginio naudojimas ne pagal paskirtį ir (arba) bet koku kitu būdu gali sukelti įvairių pavojų.
- Įrenginys turėtų būti naudojamas tik pagal paskirtį.
- Prašome laikytis šiame naudojimo instrukcijoje aprašytų procedūrų.
- Laikyti gaminį vaikams nepasiekiamoje vietoje.

PATARIMAS

- Būtina patikrinti, ar prietaisas yra pristatytas pilnai ir ar nėra matomų pažeidimų.
- Jei pristatymas buvo nepilnas arba prekė buvo pažeista dėl netinkamos pakuotės ar transportavimo, susisieki su klientų aptarnavimo linija.

Įrenginio techniniai duomenys

Simbolis	27421
EAN	5907451370568
Medžiaga	plastikas + metalas
Neslystančios rankenos	Taip
Aukščio reguliavimas	5 lygiai
Pločio reguliavimas	2 lygiai
Tualetinio popieriaus laikiklis	Taip

Įrengimas

PASIRUOŠIMAS ĮRENGIMUI

- Atidarykite pakuotę ir išimkite visus komponentus.
- Išdėliokite dalis ant lygaus, stabilaus paviršiaus.
- Surinkimui nereikia įrankių – visi elementai suspaudžiami.

ELEMENTŲ SURINKIMAS

- Kairįjį ir dešinįjį šoninius turėklų rėmus pastatykite vertikaliai:
 - rankenos turi būti viršuje,
 - guminės kojelės, nukreiptos žemyn.
- Patikrinkite, ar guminės kojelės tinkamai uždėtos ant vamzdžių galų.
- Prijunkite šoninius rėmus prie skersinių:
 - įkiškite jungiamuosius elementus į šoninių rėmų angas,
 - spauskite juos kiek įmanoma giliau.
- Užfiksuokite jungtis fiksavimo kaiščiais – kaištis turi „spragtelėti“.

AUKŠČIO REGULIAVIMAS

- Turėklų kojelėse yra reguliavimo skylės.
- Ištieskite apatines kojas iki norimo aukščio.
- Įkiškite fiksavimo kaiščius į atitinkamas skyles abiejose pusėse.
- Įsitikinkite, kad:
 - abi pusės yra nustatytos viename aukštyje,
 - kaiščiai yra visiškai užrakinti.

AUKŠČIO REGULIAVIMAS

- Išplėskite arba sutraukite šoninių turėklų rėmus, kad jie atitiktų tualetu plotį.
- Turėklai turėtų apimti unitazo dubenį, o ne remtis tiesiai į keramiką.
- Užfiksuokite pasirinktą nustatymą naudodami fiksavimo mechanizmą.

Saugos patarimai ir taisyklės

- Nenaudokite gaminio, kuris gali būti pažeistas arba turi aštrių briaunų ar kitų pavojingų vietų, kurios gali sukelti sužalojimą.
- Šį gaminį gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys pakankamai patirties ar žinių, jei jie yra prižiūrimi arba instruktuoti, kaip saugiai naudoti gaminį, ir supranta su tuo susijusią riziką.
- Visada dėkite gaminį ant stabilaus ir sauso paviršiaus.
- Valymui naudokite drėgną šluostę arba švelnų valiklį.
- Nenaudokite pažeisto gaminio.
- Nenaudokite gaminio šalia šilumos šaltinių, atviros liepsnos ar drėgnose patalpose.
- Produktas nėra skirtas naudoti vaikams.
- Vaikai be priežiūros negali atlikti valymo ir naudotojo atliekamos priežiūros.
- Pats gaminys ir jo priedai nėra žaislai ir turi būti laikomi vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad būtų išvengta pavojaus.
- Pakuotę ir visas apsaugines medžiagas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, nes jos gali kelti uždusimo pavojų.
- Saugokite gaminį nuo ekstremalių temperatūrų, tiesioginių saulės spindulių, stiprios vibracijos, didelės drėgmės, degių dujų, garų ir tirpiklių.
- Neleiskite gaminiui būti mechaniškai įtemptam.
- Jei saugus eksploatavimas nebeįmanomas, nutraukite gaminio naudojimą ir apsaugokite jį nuo tolesnio naudojimo. Saugus eksploatavimas nebeįmanomas, jei gaminys: - buvo pažeistas, - netinkamai veikia, - ilgą laiką buvo sandėliuojamas nepalankiomis sąlygomis arba - transportavimo metu buvo per daug apkrautas.
- Nenaudokite gaminio, jei kuri nors jo dalis yra pažeista. Jei laidas pažeistas, nebandykite jo taisyti patys.
- Nedaužykite ir nemeskite šio gaminio. Nustokite jį naudoti, jei jis buvo pažeistas kritimo ar kitaip mechaniškai pažeistas.
- Produktas turi būti laikomas vėsioje ir sausoje vietoje.
- Turėklų aukštį arba plotį reguliuokite tik tada, kai jie nenaudojami.
- Jei pastebite bet kokią laisvumą, nestabilumą ar kitus sutrikimus, nedelsdami nutraukite naudojimą.
- Neguldykite viso kūno svorio ant vienos turėklų pusės – svoris turėtų būti paskirstytas tolygiai.
- Nesėdėkite, nestovėkite ir nesikabinkite ant turėklų – gaminys nėra skirtas tokiam svoriui atlaikyti.
- Produktas visada turėtų būti naudojamas pagal paskirtį.

Išpėjamieji ir informaciniai simboliai

	<u>PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE PANAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMA</u> Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite utilizuoti vietiniame perdirbimo centre. Panaudotas pakavimo medžiagas reikia pristatyti į tam skirtą atliekų šalinimo aikštelę, kurią nustato vietos valdžios institucijos. Informacijos apie panaudotų gaminių perdirbimo galimybes teiraukitės savo vietos savivaldybės ar miesto administracijos.
---	---

Pasilikame teisę keisti tekstą, dizainą ir produkto duomenis be įspėjimo.

Godātais kungs vai kundze, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet ievērojot tālāk sniegtos norādījumus par produkta pareizu lietošanu.

Lūdzu, saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojot tās ieteikumus, jo to neievērošana var radīt draudus dzīvībai vai veselībai.



Ievads lietotāja rokasgrāmatā

Šī lietotāja rokasgrāmata ir sagatavota, lai palīdzētu jums iepazīties ar pareizu un drošu ierīces lietošanu. Tajā ir ietverti svarīgi norādījumi par darbību, apkopi un drošības noteikumiem, kuru ievērošana nodrošinās ierīces nevainojamu darbību un pagarinās tās kalpošanas laiku.

Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, uzmanīgi izlasiet norādījumus. Šeit sniegtā informācija arī palīdzēs pareizi uzglabāt ierīci, īpaši, ja tā netiks lietota ilgāku laiku.

Ievērojot tālāk sniegtos ieteikumus, jūs varēsiet baudīt produkta drošu un bezproblēmu darbību.



UZMANĪBU!

Ierīces lietošana neatbilstoši rokasgrāmatā sniegtajai informācijai var radīt miesas bojājumu risku.

Ierīces pielietojums un apraksts

Tualetes poda stieņa konstrukcija ir izstrādāta, lai nodrošinātu stabilu un drošu atbalstu tualetes lietošanas laikā. Tā ir īpaši ieteicama gados vecākiem cilvēkiem, cilvēkiem ar ierobežotu kustību amplitūdu, pacientiem pēc operācijas un rehabilitācijas pacientiem.

BRĪDINĀJUMS!

- Nepareizas lietošanas bīstamība!
- Ierīces lietošana citādi, nekā paredzēts, un/vai ierīces lietošana jebkādā citā veidā var būt saistīta ar dažādiem riskiem.
- Ierīci drīkst izmantot tikai paredzētajam mērķim.
- Lūdzu, ievērojiet šajā lietošanas instrukcijā aprakstītās procedūras.
- Sargāt produktu no bērniem.

PADOMS

- Ierīce jāpārbauda attiecībā uz piegādes pilnīgumu un jebkādiem redzamiem bojājumiem.
- Nepilnīgas piegādes vai bojājumu gadījumā, kas radušies nepareiza iepakojuma vai transportēšanas dēļ, lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas tālruni.

Ierīces tehniskie dati

Simbols	27421
EAN	5907451370568
Materiāls	plastmasa + metāls
Neslīdoši rokturi	Jā
Augstuma regulēšana	5 līmeņi
Platuma regulēšana	2 līmeņi
Tualetes papīra turētājs	Jā

Uzstādīšana

SAGATAVOŠANĀS UZSTĀDĪŠANAI

- Atveriet iepakojumu un izņemiet visas sastāvdaļas.
- Novietojiet detaļas uz līdzenas, stabilas virsmas.
- Montāžai nav nepieciešami instrumenti – visas detaļas tiek saspiestas kopā.

ELEMENTU MONTĀŽA

- Novietojiet kreisās un labās puses margu rāmjus vertikāli:
 - rokturiem jābūt augšpusē,
 - gumijas kājiņas vērstas uz leju.
- Pārbaudiet, vai gumijas kājiņas ir pareizi novietotas cauruļu galos.
- Savienojiet sānu rāmjus ar šķērssstieņiem:
 - ievietojiet savienojošos elementus sānu rāmju spraugās,
 - spiediet tos, cik vien tālu iespējams.
- Nostipriniet savienojumus ar fiksācijas tapām – tapai ir jāatskan “klikšķim”.

AUGSTUMA REGULĒŠANA

- Margu kājām ir regulēšanas caurumi.
- Izstiepiet apakšstilbus līdz vēlamajam augstumam.
- Ievietojiet fiksācijas tapas atbilstošajās atverēs abās pusēs.
- Pārliedzinieties, ka:
 - abas puses ir novietotas vienādā augstumā,
 - tapas ir pilnībā nofiksētas.

AUGSTUMA REGULĒŠANA

- Izstiepiet vai aizveriet sānu margu rāmjus, lai tie atbilstu tualetes platumam.
- Margām jāaptver tualetes pods, nevis jābalstās tieši uz keramikas.
- Nofiksējiet izvēlēto iestatījumu, izmantojot fiksācijas mehānismu.

Drošības padomi un noteikumi

- Nelietojiet izstrādājumu, kas var būt bojāts vai kam ir asas malas vai citas bīstamas vietas, kas varētu izraisīt traumas.
- Šo produktu drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes vai zināšanu trūkumu, ja vien tās tiek uzraudzītas vai ir instruētas par produkta drošu lietošanu un izprot ar to saistītos riskus.
- Vienmēr novietojiet produktu uz stabilas un sausas virsmas.
- Tīrīšanai izmantojiet mitru drānu vai maigu mazgāšanas līdzekli.
- Nelietojiet bojātu produktu.
- Nelietojiet produktu siltuma avotu, atklātas liesmas vai mitru telpu tuvumā.
- Produkts nav paredzēts lietošanai bērniem.
- Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un lietotāja apkopi bez uzraudzības.
- Pats produkts un tā piederumi nav rotaļlietas, un tie jāglabā bērniem nepieejamā vietā, lai izvairītos no briesmām.
- Iepakojumu un visus aizsargmateriālus glabājiēt bērniem nepieejamā vietā, jo tie var radīt nosmakšanas risku.
- Sargājiēt produktu no ekstremālām temperatūrām, tiešiem saules stariem, spēcīgām vibrācijām, augsta mitruma, uzliesmojošas gāzes, tvaikiem un šķīdinātājiem.
- Nepakļaujiēt produktu mehāniskai slodzei.
- Ja droša ekspluatācija vairs nav iespējama, pārtrauciet lietošanu un nodrošiniēt produktu pret turpmāku lietošanu. Droša ekspluatācija vairs nav iespējama, ja produkts: - ir bojāts, - nedarbojas pareizi, - ilgstoši ir uzglabāts nelabvēlīgos apstākļos vai - transportēšanas laikā ir bijis pakļauts pārmērīgai slodzei.
- Nelietojiet produktu, ja kāda tā daļa ir bojāta. Ja vads ir bojāts, nemēģiniēt to salabot pats.
- Nesitiēt un nenometiēt šo produktu. Pārtrauciet tā lietošanu, ja tas ir bojāts kritiena vai citu mehānisku bojājumu rezultātā.
- Produkts jāuzglabā vēsā un sausā vietā.
- Margas augstumu vai platumu regulējiēt tikai tad, kad tās netiek lietotas.
- Ja pamanāt jebkādu vaļīgumu, nestabilitāti vai citus traucējumus, nekavējiēties pārtrauciet lietošanu.
- Nenovietojiet visu ķermeņa svaru uz vienas margas puses – svaram jābūt vienmērīgi sadalītam.
- Nesēdiēt, nestāviēt un nekarājiēties uz margām – izstrādājums nav paredzēts šādas slodzes izturēšanai.
- Produkts vienmēr jālieto paredzētajam mērķim.

Brīdinājuma un informācijas simboli

	<u>PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA APSAIMNIEKOŠANU</u> Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var utilizēt vietējā pārstrādes centrā. Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā uz vietējo pašvaldību norādītu atkritumu izgāztuvi. Lai iegūtu informāciju par izlieto produktu pārstrādes iespējām, lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldību vai pilsētas administrāciju.
---	---

Mēs paturam tiesības veikt izmaiņas tekstā, dizainā un produkta datos bez iepriekšēja brīdinājuma.

Lugupeetud härra või proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun hoolikalt läbi toote õige kasutamise kohta allpool toodud juhistega.

Palun hoidke see kasutusjuhend alles edaspidiseks kasutamiseks ja soovitude järgimine, kuna neid ei järgita võib kujutada endast ohtu elule või tervisele.



Kasutusjuhendi sissejuhatus

See kasutusjuhend on koostatud selleks, et aidata teil seadme õige ja ohutu kasutamisega tutvuda. See sisaldab olulisi juhiseid kasutamise, hoolduse ja ohutuseeskirjade kohta, mille järgimine tagab seadme tõrgeteta töö ja pikendab selle kasutusiga.

Enne esmakordset kasutamist lugege palun hoolikalt juhiseid. Siin sisalduv teave aitab teil seadet õigesti hoiustada, eriti kui seda pikemat aega ei kasutata.

Allpool toodud soovitude järgimine võimaldab teil toote tõrgeteta ja ohutult kasutada.



TÄHELEPANU!

Seadme kasutamine viisil, mis ei vasta kasutusjuhendis sisalduvale teabele, võib põhjustada kehavigastusi.

Seadme rakendus ja kirjeldus

Tualetiraami eesmärk on pakkuda tualeti kasutamisel stabiilset ja ohutut tuge. See on eriti soovitatav eakatele, piiratud liikumisvõimega inimestele, operatsioonijärgsetele patsientidele ja taastusravi saavatele inimestele.

HOIATUS!

- Ohtlik otstarbeta kasutamise korral!
- Seadme kasutamine muul kui ettenähtud otstarbel ja/või seadme kasutamine mis tahes muul viisil võib kaasa tuua mitmesuguseid riske.
- Seadet tuleks kasutada ainult ettenähtud otstarbel.
- Palun järgige selles kasutusjuhendis kirjeldatud protseduure.
- Hoidke toodet lastele kättesaamatus kohas.

NIPP

- Seadet tuleb kontrollida tarnimise täielikkuse ja nähtavate kahjustuste suhtes.
- Mittetäieliku tarne või vigase pakendi või transpordi tõttu tekkinud kahjustuste korral võtke palun ühendust klienditeenindusega.

Seadme tehnilised andmed

Sümbol	27421
EAN	5907451370568
Materjal	plastik + metall
Libisemiskindlad käepidemed	Jah
Kõrguse reguleerimine	5 taset
Laiuse reguleerimine	2 taset
Tualettpaberi hoidja	Jah

Paigaldamine

PAIGALDAMISEKS ETTEVALMISTUS

- Avage pakend ja eemaldage kõik komponendid.
- Asetage osad tasasele ja stabiilsele pinnale.
- Kokkupanekuks pole tööriistu vaja – kõik elemendid pressitakse kokku.

ELEMENTIDE KOKKUPANEMINE

- Asetage vasak- ja parempoolsed käsipuuraamid vertikaalselt:
 - käepidemed peaksid olema üleval,
 - allapoole suunatud kummist jalad.
- Kontrollige, et kummist jalad oleksid torude otstes korralikult kinni.
- Ühendage külgraamid risttaladega:
 - sisestage ühenduselemendid külgraamide piludesse,
 - suruge neid nii kaugele kui võimalik.
- Kinnitage ühendused lukustustihvtidega – tihvt peab „klõpsama“.

KÕRGUSE REGULEERIMINE

- Käsipuu jalgadel on reguleerimisavad.
- Sirutage sääred soovitud kõrgusele.
- Sisestage lukustustihvtid mõlemal küljel asuvatesse sobivatesse aukudesse.
- Veenduge, et:
 - mõlemad pooled on seatud samale kõrgusele,
 - tihvtid on täielikult lukustatud.

KÕRGUSE REGULEERIMINE

- Pikendage või sulgege külgsiirde raamid, et need sobiksid tualeti laiusega.
- Käsipuu peaks ümbritsema tualettpotti, mitte toetuma otse keraamikale.
- Lukustage valitud seadistus lukustusmehhanismi abil.

Ohutusnõuanded ja reeglid

- Ärge kasutage toodet, mis võib olla kahjustatud või millel on teravad servad või muud ohtlikud alad, mis võivad põhjustada vigastusi.
- Seda toodet võivad kasutada lapsed vanuses 8 aastat ja vanemad ning isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused või teadmised, tingimusel, et neid jälgitakse või neile on antud juhiseid toote ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellest tulenevaid riske.

- Asetage toode alati stabiilsele ja kuivale pinnale.
- Puhastamiseks kasutage niisket lappi või õrna pesuvahendit.
- Ärge kasutage kahjustatud toodet.
- Ärge kasutage toodet soojusallikate, lahtise leegi lähedal ega niisketes ruumides.
- Toode ei ole mõeldud lastele kasutamiseks.
- Lapsed ei tohi seadet järelevalveta puhastada ega hooldust teha.
- Toode ise ja selle tarvikud ei ole mänguasjad ja neid tuleks ohtude vältimiseks hoida lastele kättesaamatus kohas.
- Hoidke pakend ja kõik kaitsematerjalid lastele kättesaamatus kohas, kuna need võivad põhjustada lämbumisohtu.
- Kaitske toodet äärmuslike temperatuuride, otsese päikesevalguse, tugeva vibratsiooni, kõrge õhuniiskuse, niiskuse, tuleohtlike gaaside, aurude ja lahustite eest.
- Ärge jätke toodet mehaanilise pingele alla.
- Kui ohutu kasutamine ei ole enam võimalik, lõpetage toote kasutamine ja kindlustage see edasise kasutamise eest. Ohutu kasutamine ei ole enam võimalik, kui toode: - on kahjustatud, - ei tööta korralikult, - on pikka aega ebasoodsates tingimustes hoiustatud või - on transportimise ajal liigselt koormatud.
- Ärge kasutage toodet, kui mõni osa on kahjustatud. Kui juhe on kahjustatud, ärge proovige seda ise parandada.
- Ärge lööge ega pillake seda toodet maha. Lõpetage selle kasutamine, kui see on kukkumise või muu mehaanilise kahjustuse tagajärjel kahjustunud.
- Toodet tuleks hoida jahedas ja kuivas kohas.
- Reguleerige käsipuu kõrgust või laiust ainult siis, kui seda ei kasutata.
- Kui märkate lõtvust, ebastabiilsust või muid ebakorrapärasusi, lõpetage koheselt kasutamine.
- Ärge toetage kogu oma keharaskust piirde ühele küljele – raskus peaks olema ühtlaselt jaotunud.
- Ärge istuge, seiske ega riputage käsipuul – toode ei ole mõeldud sellise koormuse kandmiseks.
- Toodet tuleks alati kasutada ettenähtud otstarbel.

Hoiatus- ja teabesümbolid

	<u>NÕUANDEID JA TEAVE KASUTATUD PAKENDI KÄITLEMISE KOHTA</u> Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab utiliseerida oma kohalikus taaskasutuskeskuses. Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohalike omavalitsuste määratud jäätmekäitluskohta. Kasutatud toodete ringlussevõtu võimaluste kohta lisateabe saamiseks võtke ühendust oma kohaliku omavalitsuse või linnavalitsusega.
---	---

Jätame endale õiguse teha tekstis, kujunduses ja tooteandmetes ette teatamata muudatusi.

Spoštovani gospod ali gospa, hvala vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka natančno preberite s spodnjimi navodili za pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevanje njegovih priporočil, ker njihovo neupoštevanje lahko predstavlja nevarnost za življenje ali zdravje.



Uvod v uporabniški priročnik

Ta uporabniški priročnik je bil pripravljen, da vam pomaga seznaniti se s pravilno in varno uporabo naprave. Vsebuje pomembna navodila o delovanju, vzdrževanju in varnostnih pravilih, katerih upoštevanje bo zagotovilo nemoteno delovanje naprave in podaljšalo njeno življenjsko dobo.

Pred prvo uporabo natančno preberite navodila. Informacije v tem dokumentu vam bodo pomagale tudi pri pravilnem shranjevanju naprave, še posebej, če je ne boste uporabljali dlje časa.

Upoštevanje spodnjih priporočil vam bo omogočilo nemoteno in varno delovanje izdelka.



POZOR!

Uporaba naprave na način, ki ni v skladu z informacijami v priročniku, lahko povzroči telesno poškodbo.

Uporaba in opis naprave

Straniščna ograja je zasnovana tako, da zagotavlja stabilno in varno oporo med uporabo stranišča. Še posebej je priporočljiva za starejše, osebe z omejeno mobilnostjo, pooperativne bolnike in tiste, ki se zdravijo.

OPOZORILO!

- Nevarnost nepravilne uporabe!
- Uporaba naprave na način, ki ni predviden zanjo, in/ali uporaba naprave na kakršen koli drug način lahko vključuje različna tveganja.
- Napravo je treba uporabljati le za predvideni namen.
- Prosimo, upoštevajte postopke, opisane v tem navodilu za uporabo.
- Izdelek hranite izven dosega otrok.

NASVET

- Napravo je treba preveriti glede popolnosti dobave in morebitnih vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dostave ali poškodbe zaradi napačne embalaže ali transporta se obrnite na servisno službo.

Tehnični podatki naprave

Simbol	27421
EAN	5907451370568
Material	plastika + kovina
Nedrseči ročaji	Da
Nastavitev višine	5 stopenj
Prilagoditev širine	2 ravni
Držalo za toaletni papir	Da

Namestitev

PRIPRAVA ZA MONTAŽO

- Odprite paket in odstranite vse komponente.
- Dele položite na ravno, stabilno površino.
- Za montažo ni potrebno orodje – vsi elementi so stisnjeni skupaj.

SESTAVLJANJE ELEMENTOV

- Levi in desni okvir ograje namestite navpično:
 - ročaji naj bodo na vrhu,
 - gumijaste nogice, usmerjene navzdol.
- Preverite, ali so gumijaste nogice pravilno nameščene na koncih cevi.
- Stranske okvirje priključite na prečne nosilce:
 - vstavite povezovalne elemente v reže v stranskih okvirjih,
 - pritisnite jih, kolikor gre.
- Povezave pritrdite z zatiči – zatič mora "klikniti".

NASTAVITEV VIŠINE

- Na nogah ograje so nastavitvene luknje.
- Spodnje noge iztegnite do zelene višine.
- Vstavite zaklepne zatiče v ustrezne luknje na obeh straneh.
- Prepričajte se, da:
 - obe strani sta postavljeni na enako višino,
 - zatiči so popolnoma zaklenjeni.

NASTAVITEV ŠIRINE

- Razširite ali zaprite okvirje stranskih ograd, da se prilegajo širini stranišča.
- Ograja naj obdaja straniščno školjko in ne sme ležati neposredno na keramiki.
- Izbrano nastavitev zaklenite z zaklepnim mehanizmom.

Varnostni nasveti in pravila

- Ne uporabljajte izdelka, ki je lahko poškodovan ali ima ostre robove ali druga nevarna mesta, ki bi lahko povzročila poškodbe.
- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo s tem povezana tveganja.
- Izdelek vedno postavite na stabilno in suho površino.
- Za čiščenje uporabite vlažno krpo ali blag detergent.
- Ne uporabljajte poškodovanega izdelka.
- Izdelka ne uporabljajte v bližini virov toplote, odprtega ognja ali v vlažnih prostorih.
- Izdelek ni namenjen uporabi otrok.
- Čiščenja in vzdrževanja s strani uporabnika otroci ne smejo izvajati brez nadzora.
- Izdelek sam in njegovi dodatki niso igrače in jih je treba hraniti izven dosega otrok, da se izognete nevarnosti.
- Embalažo in vse zaščitne materiale hranite izven dosega otrok, saj lahko predstavljajo nevarnost zadušitve.
- Izdelek zaščitite pred ekstremnimi temperaturami, neposredno sončno svetlobo, močnimi vibracijami, visoko vlažnostjo, vlago, vnetljivimi plini, hlapi in topili.
- Izdelka ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.
- Če varno delovanje ni več mogoče, prenehajte z uporabo in izdelek zavarujte pred nadaljnjo uporabo. Varno delovanje ni več mogoče, če izdelek: - je bil poškodovan, - ne deluje pravilno, - je bil dlje časa shranjen v neugodnih pogojih ali - je bil med transportom izpostavljen prekomerni obremenitvi.
- Izdelka ne uporabljajte, če je kateri koli del poškodovan. Če je kabel poškodovan, ga ne poskušajte popraviti sami.
- Izdelka ne udarjajte in ga ne spuščajte. Če je poškodovan zaradi padca ali druge mehanske poškodbe, ga prenehajte uporabljati.
- Izdelek je treba hraniti na hladnem in suhem mestu.
- Višino ali širino prilagajajte le, če ograje ne uporabljate.
- Če opazite kakršno koli zračnost, nestabilnost ali druge nepravilnosti, takoj prenehajte z uporabo.
- Ne naslanjajte celotne telesne teže na eno stran ograje – teža mora biti enakomerno porazdeljena.
- Ne sedite, stojte in se ne obešajte na ograjo – izdelek ni zasnovan za takšno obremenitev.

Opozorilni in informacijski simboli

	<u>NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z RABLJENO EMBALAŽO</u> Embalaža je izdelana iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje. Rabljeno embalažo je treba oddati na za to določeno odlagališče odpadkov, ki ga določijo lokalni organi. Za informacije o možnostih recikliranja rabljenih izdelkov se obrnite na lokalno občino ali mestni urad.
---	--

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in podatkov o izdelku brez predhodnega obvestila.

A dhuine uasail nó a bhean uasail, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh go cúramach le do thoil leis na treoracha thíos le haghaidh úsáid cheart an táirge.

Coinnigh an lámhleabhar seo le do thoil le haghaidh tagartha sa todhchaí agus a mholtaí a leanúint, mar gheall ar mhainneachtain iad a leanúint d'fhéadfadh sé bagairt a chruthú don bheatha nó don tsláinte.



Réamhrá don lámhleabhar úsáideora

Ullmhaíodh an lámhleabhar úsáideora seo chun cabhrú leat tú féin a chur ar an eolas faoi úsáid cheart agus shábháilte na feiste. Tá treoracha tábhachtacha ann maidir le hoibriú, cothabháil agus rialacha sábháilteachta, a chinnteoidh, má leantar iad, oibriú rianúil na feiste agus a shínídh a saolré seirbhíse.

Sula n-úsáidtear den chéad uair é, léigh na treoracha go cúramach le do thoil. Cabhróidh an fhaisnéis atá anseo leat an gléas a stóráil i gceart freisin, go háirithe mura n-úsáidfear é ar feadh tréimhse fada.

Trí na moltaí thíos a leanúint, beidh tú in ann taitneamh a bhaint as oibriú sábháilte agus gan stró leis an táirge.



AIRD!

D'fhéadfadh go mbeadh baol díobhála coirp mar thoradh ar úsáid na feiste ar bhealach nach bhfuil ag teacht leis an bhfaisnéis atá sa lámhleabhar.

Feidhmchlár agus cur síos ar an bhfeiste

ráille an leithris deartha chun tacaíocht chobhsaí agus shábháilte a sholáthar agus an leithreas á úsáid. Moltar go háirithe é do dhaoine scothaosta, dóibh siúd a bhfuil soghluaisteacht theoranta acu, d'othair iar-obráide, agus dóibh siúd atá ag dul faoi athshlánú.

RABHADH!

- Guais úsáide míchuí!
- D'fhéadfadh rioscaí éagsúla a bheith i gceist le húsáid na feiste ar bhealach seachas an cuspóir beartaithe di agus/nó úsáid na feiste ar aon bhealach eile.
- Níor cheart an gléas a úsáid ach amháin chun a chuspóra beartaithe.
- Lean na nósanna imeachta atá curtha síos sa lámhleabhar treoracha seo.
- Coinnigh an táirge ar shiúl ó leanaí.

LEID

- Ní mór an gléas a sheiceáil le haghaidh iomláine an tseachadta agus aon damáiste le feiceáil.
- I gcás seachadadh neamhiomlán nó damáiste mar gheall ar phacáistiú nó iompar lochtach, déan teagmháil leis an líne chabhrach seirbhíse.

Sonraí teicniúla an fheiste

Siombail	27421
EAN	5907451370568
Ábhar	plaisteach + miotal
Láimhseálacha neamh-shleamhnáin	Tá
Coigeartú airde	5 leibhéal
Coigeartú leithead	2 leibhéal
Sealbhóir páipéir leithris	Tá

Suiteáil

ULLMHÚCHÁN LE HAGHAIDH SUITEÁLA

- Oscail an pacáiste agus bain na comhpháirteanna go léir.
- Leag na codanna amach ar dhromchla cothrom, cobhsaí.
- Ní gá uirlisí le haghaidh tionóil – brúitear na heilimintí go léir le chéile.

TIONÓL NA nEILIMINTÍ

- Cuir frámaí ráille ar chlé agus ar dheis go hingearach:
 - ba chóir go mbeadh na láimhseálacha ag an mbarr,
 - cosa rubair ag pointeáil síos.
- Seiceáil go bhfuil na cosa rubair suite i gceart ar fhoircinn na bhfeadán.
- Ceangail na frámaí taobh leis na tras-bhaill:
 - cuir na heilimintí nascacha isteach sna sliotáin sna frámaí taobh,
 - brúigh iad chomh fada agus is féidir leo dul.
- Daingnigh na naisc le bioráin ghlasála – ní mór don bhiorán “cliceáil”.

COIGEARTÚ AIRDE

- Tá poill choigeartaithe ar chosa an ráille láimhe.
- Síneadh na cosa íochtaracha go dtí an leibhéal airde atá ag teastáil.
- Cuir na bioráin ghlasála isteach sna poill chuí ar an dá thaobh.
- Déan cinnte go:
 - tá an dá thaobh socraithe ag an airde chéanna,
 - tá na bioráin faoi ghlas go hiomlán.

COIGEARTÚ AIRDE

- Síneadh nó dún frámaí na ráille taobh chun go n-oirfidh siad do leithead an leithris.
- Ba chóir go mbeadh an ráille láimhe timpeall ar bhabhla an leithris agus gan é a bheith suite go díreach ar an gceirmeach.
- Glasáil an socrú a roghnaigh tú ag baint úsáide as an meicníocht ghlasála.

Leideanna agus rialacha sábháilteachta

- Ná húsáid táirge a d'fhéadfadh a bheith millte nó a bhfuil imill ghéara nó limistéir chontúirteacha eile air a d'fhéadfadh díobháil a chur faoi deara.
- Féadfaidh leanaí atá 8 mbliana d'aois agus os a chionn agus daoine a bhfuil cumais fhisiciúla, céadfacha nó mheabhracha laghdaithe acu nó easpa taithí nó eolais an táirge seo a úsáid, ar choinníoll go bhfuil maoirseacht orthu nó go bhfuil treoracha tugtha dóibh maidir le húsáid shábháilte an táirge agus go dtuigeann siad na rioscaí a eascraíonn as.
- Le haghaidh glantacháin, bain úsáid as éadach tais nó glantach éadrom.
- Ná húsáid táirge damáiste.
- Ná húsáid an táirge in aice le foinsí teasa, lasracha oscailte ná i seomraí taise.
- Níl an táirge beartaithe lena úsáid ag leanaí.
- Ní mór do leanaí gan mhaoirseacht glanadh ná cothabháil úsáideora a dhéanamh.
- Ní bréagáin iad an táirge féin ná a chuid gabhálais agus ba chóir iad a choinneáil as rochtain leanaí chun contúirt a sheachaint.
- Coinnigh an pacáistiú agus na hábhair chosanta go léir as rochtain leanaí mar d'fhéadfadh baol tachtaithe a bheith iontu.
- Cosain an táirge ó theocht mhór, solas díreach na gréine, creathadh láidir, ard-taise, taise, gáis inadhaite, gaile agus tuaslagóirí.
- Ná nochtaigh an táirge do strus meicniúil.
- Mura féidir oibriú sábháilte a thuilleadh, scor d'úsáid agus déan an táirge a dhaingniú i gcoinne a thuilleadh úsáide. Ní féidir oibriú sábháilte a thuilleadh má tá an táirge: - millte, - nach bhfuil sé ag feidhmiú i gceart, - stóráilte ar feadh tréimhse fada faoi dhálaí neamhfhabhracha, nó - faoi strus iomarcach le linn iompair.
- Ná húsáid an táirge má tá aon chuid damáiste. Má tá an corda damáiste, ná déan iarracht é a dheisiú leat féin.
- Ná buail ná ná scaoil an táirge seo. Stop ag úsáid má tá damáiste déanta dó de bharr titime nó damáiste meicniúil eile.
- Ba chóir an táirge a stóráil in áit fhionnuar tirim.
- Ná coigeartaigh an airde ná an leithead ach amháin nuair nach bhfuil an ráille láimhe in úsáid.
- Má thugann tú faoi deara aon scaoilteacht, éagobhsaíocht nó neamhrialtachtaí eile, scor d'úsáid láithreach.
- Ná cuir meáchan iomlán do choirp ar thaobh amháin den ráille – ba chóir an meáchan a dháileadh go cothrom.
- Ná suí, ná seas ná ná croch ar an ráille – níl an táirge deartha chun ualach den sórt sin a iompar.

Siombailí rabhaidh agus faisnéise

	<u>LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTÍOCHT PACÁISTÍOCHTA ÚSÁIDTE</u> Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol agus is féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil. Ba chóir ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig láthair diúscartha dramhaíola ainmnithe ag údaráis áitiúla. Chun eolas a fháil faoi roghanna athchúrsála do tháirgí úsáidte, déan teagmháil le d'oifig bhardas áitiúil nó cathrach.
---	--

Forchoimeádaimid an ceart athruithe a dhéanamh ar an téacs, ar an dearadh agus ar shonraí an táirge gan fógra.

Għażiż Sinjur jew Sinjura, nirringrazzjawk talli xtrajt il-prodott tagħna!

Qabel ma tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra sew bl-istruzzjonijiet t'hawn taht għall-użu xieraq tal-prodott.

Jekk jogħġbok żomm dan il-manwal għal referenza futura u wara r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, għax in-nuqqas ta' segwitu tiegħu jista' jkun ta' theddida għall-ħajja jew għas-saħħa.



Introduzzjoni għall-manwal tal-utent

Dan il-manwal tal-utent ġie ppreparat biex jgħinek tiffamiljarizza ruġek mal-użu xieraq u sikur tal-apparat. Fih struzzjonijiet importanti dwar it-tħaddim, il-manutenzjoni, u r-regoli tas-sigurtà, li, jekk jiġu segwiti, jiżguraw it-tħaddim bla xkiel tal-apparat u jestendu l-ħajja tas-servizz tiegħu.

Qabel l-ewwel użu, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet bir-reqqa. L-informazzjoni li tinsab hawnhekk tgħinek ukoll taħżen l-apparat kif suppost, speċjalment jekk mhux se jintuża għal perjodu twil ta' żmien.

Jekk issegwi r-rakkomandazzjonijiet t'hawn taht tkun tista' tgawdi tħaddim tal-prodott mingħajr problemi u mingħajr periklu.



ATTENZJONI!

L-użu tal-apparat b'mod li ma jkunx konsistenti mal-informazzjoni li tinsab fil-manwal jista' jirriżulta fir-riskju ta' korrimment fiżiku.

Applikazzjoni u deskrizzjoni tal-apparat

Il-poġġaman tat-tojlit huwa ddisinjat biex jipprovdi appoġġ stabbli u sikur waqt li tuża t-tojlit. Huwa speċjalment rakkomandat għall -anzjani, dawk b'mobilità limitata, pazjenti wara operazzjoni, u dawk li jkunu qed jagħmlu riabilitazzjoni .

TWISSIJA!

- Periklu ta' użu mhux xieraq!
- L-użu tal-apparat b'mod differenti mill-iskop maħsub tiegħu u/jew l-użu tal-apparat bi kwalunkwe mod ieħor jista' jnvolvi diversi riskji.
- L-apparat għandu jintuża biss għall-iskop maħsub tiegħu.
- Jekk jogħġbok segwi l-proċeduri deskritti f'dan il-manwal tal-istruzzjonijiet.
- Żomm il-prodott 'il bogħod mit-tfal.

HJARA

- L-apparat għandu jiġi ċċekkjat għall-kompletezza tal-kunsinna u għal kwalunkwe ħsara viżibbli.
- F'każ ta' kunsinna mhux kompluta jew ħsara minħabba imballaġġ jew trasport difettuż, jekk jogħġbok ikkuntattja l-hotline tas-servizz.

Dejta teknika tal-apparat

Simbolu	27421
EAN	5907451370568
Materjal	plastik + metall
Mankijiet li ma jiżolqux	Iva
Aġġustament tal-għoli	5 livelli
Aġġustament tal-wisa'	2 livelli
Detentur tal-karta tat-tojlit	Iva

Installazzjoni

PREPARAZZJONI GĦALL-INSTALLAZZJONI

- Iftaħ il-pakkett u neħhi l-komponenti kollha.
- Poġġi l-partijiet fuq wiċċ ċatt u stabbli.
- L-assemblaġġ ma jeħtieġx għodda – l-elementi kollha huma ppressati flimkien.

ASSEMBLAGG TA' ELEMENTI

- Pożizzjona l-frejms tal-poġġaman tax-xellug u tal-lemin vertikalment:
 - il-manki għandhom ikunu fil-parti ta' fuq,
 - saqajn tal-gomma li jippuntaw 'l isfel.
- Iċċekkja li s-saqajn tal-gomma huma mqiegħda sew fit-truf tat-tubi.
- Qabbad il-frejms tal-ġenb mal-membri trasversali:
 - daħħal l-elementi ta' konnessjoni fl-islottijiet fil-frejms tal-ġenb,
 - agħfashom kemm jifilħu.
- Assigura l-konnessjonijiet bil-labar tal-qfil – il-labar irid “jikklikkja”.

AĠĠUSTAMENT TAL-GĦOLI

- Hemm toqob ta' aġġustament fuq is-saqajn tal-poġġaman.
- Estendi r-riglejn t'isfel sal-livell tal-għoli mixtieq.
- Daħħal il-labar tal-illokkjar fit-toqob xierqa fuq iż-żewġ naħat.
- Kun żgur li:
 - iż-żewġ naħat huma ssettjati fl-istess għoli,
 - Il-labar huma msakkra kompletament.

AĠĠUSTAMENT TAL-GĦOLI

- Estendi jew agħlaq il-frejms tal-ġenb tal-binarji biex jaqblu mal-wisa' tat-tojlit.
- Il-poġġaman għandu jdawwar it-tojlit u mhux jistrieħ direttament fuq iċ-ċeramika.
- Illokkja l-issettjar li għażilt billi tuża l-mekkaniżmu tal-qfil.

Pariri u regoli ta' sigurtà

- Tużax prodott li jista' jkun bil-ħsara jew li għandu truf li jaqtgħu jew żoni perikolużi oħra li jistgħu jikkawżaw korrimment.
- Dan il-prodott jista' jintuża minn tfal minn 8 snin 'il fuq u minn persuni b'kapaċitajiet fiżiċi, sensorji jew mentali mnaqqsa jew b'nuqqas ta' esperjenza jew għarfien, sakemm ikunu sorveljati jew ikunu ġew mgħallma dwar l-użu sikur tal-prodott u jifhmu r-riskji li jirriżultaw.
- Dejjem poġġi l-prodott fuq wiċċ stabbli u niexef.
- Għat-tindif, uża drapp niedja jew deterġent ħafif.
- Tużax prodott bil-ħsara.
- Tużax il-prodott ħdejn sorsi ta' sħana, fjammi mikxufa jew f'kmamar umdi.
- Il-prodott mhux maħsub għall-użu mit-tfal.
- It-tindif u l-manutenzjoni mill-utent m'għandhomx isiru mit-tfal mingħajr superviżjoni.
- Il-prodott innifsu u l-aċċessorji tiegħu mhumieħ ġugarelli u għandhom jinżammu fejn ma jintlaħqux mit-tfal biex jiġi evitat il-periklu.
- Żomm l-imballaġġ u l-materjali protettivi kollha fejn ma jintlaħqux mit-tfal għax jistgħu joħolqu riskju ta' soffokazzjoni.
- Ipproteġi l-prodott minn temperaturi estremi, dawl tax-xemx dirett, vibrazzjonijiet qawwija, umdità għolja, umdità, gassijiet fjamabbli, fwar u solventi.
- Tesponi il-prodott għal stress mekkaniku.
- Jekk it-tħaddim sikur ma jibqax possibbli, waqqaf l-użu u assigura l-prodott kontra aktar użu. It-tħaddim sikur ma jibqax possibbli jekk il-prodott: - ikun ġarrab ħsara, - ma jkunx qed jiffunzjona sew, - ikun inħażen għal perġodu estiż taħt kundizzjonijiet mhux favorevoli, jew - ikun ġie soġġett għal stress eċċessiv waqt it-trasport.
- Tużax il-prodott jekk xi parti tkun bil-ħsara. Jekk il-korda tkun bil-ħsara, tippruvax issewwiha int stess.
- Tħallix dan il-prodott jolqot jew iwaqqagħh. Waqqaf l-użu jekk ikun ġarrab ħsara minn waqgħa jew ħsara mekkanika oħra.
- Il-prodott għandu jinħażen f'post frisk u niexef.
- Aġġusta l-għoli jew il-wisa' biss meta l-poġġaman ma jkunx qed jintuża.
- Jekk tinnota xi laxkezza, instabbiltà jew irregolaritajiet oħra, waqqaf l-użu immedjatament.
- Tpoġġix il-piż kollu ta' ġismek fuq naħa waħda tal-poġġaman – il-piż għandu jkun imqassam b'mod uniformi.
- Toqgħodx bilqiegħda, toqgħodx bilwieqfa jew tiddendel fuq il-poġġaman – il-prodott mhuwix iddisinjat biex iġorr tagħbija bħal din

Simboli ta' twissija u informazzjoni

	<u>SUĖĠERIMENTI U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-IMBALLAĠĠ UŻAT</u> L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek. Il-materjal tal-ippakkjar użat għandu jitwassal f'sit ta' rimi tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Għal informazzjoni dwar l-għażliet ta' riċiklaġġ għal prodotti użati, jekk jogħġbok ikkuntattja l-muniċipalità lokali tiegħek jew l-uffiċċju tal-belt.
---	--

Nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, fid-disinn u fid-dejta tal-prodott mingħajr avviż.

Poštovani gospodine/gospođo, hvala Vam što ste kupili naš proizvod!

Prije upotrebe proizvoda, molimo pažljivo pročitajte s dolje navedenim uputama za pravilnu upotrebu proizvoda.

Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu i slijedeći njegove preporuke, zbog nepoštivanja istih može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.



Uvod u korisnički priručnik

Ovaj korisnički priručnik pripremljen je kako bi vam pomogao da se upoznate s pravilnom i sigurnom upotrebom uređaja. Sadrži važne upute o radu, održavanju i sigurnosnim pravilima, čija će pridržavanja osigurati nesmetan rad uređaja i produžiti njegov vijek trajanja.

Prije prve upotrebe pažljivo pročitajte upute. Informacije sadržane u ovom dokumentu također će vam pomoći da pravilno pohranite uređaj, posebno ako se neće koristiti dulje vrijeme.

Slijedenje dolje navedenih preporuka omogućit će vam nesmetan i siguran rad proizvoda.



PAŽNJA!

Korištenje uređaja na način koji nije u skladu s informacijama sadržanim u priručniku može rezultirati rizikom od tjelesnih ozljeda.

Primjena i opis uređaja

Držač za WC školjke dizajniran je kako bi pružio stabilnu i sigurnu potporu tijekom korištenja WC-a. Posebno se preporučuje starijim osobama, osobama s ograničenom pokretljivošću, postoperativnim pacijentima i onima koji se podvrgavaju rehabilitaciji .

UPOZORENJE!

- Opasnost od nepravilne upotrebe!
- Korištenje uređaja na način koji nije namijenjen i/ili korištenje uređaja na bilo koji drugi način može predstavljati različite rizike.
- Uređaj treba koristiti samo za njegovu namjenu.
- Molimo slijedite postupke opisane u ovom priručniku s uputama.
- Proizvod držite izvan dohvata djece.

SAVJET

- Uređaj se mora provjeriti na potpunost isporuke i eventualna vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili oštećenja zbog neispravnog pakiranja ili transporta, obratite se servisnoj liniji.

Tehnički podaci uređaja

Simbol	27421
EAN	5907451370568
Materijal	plastika + metal
Neklizajuće ručke	Da
Podešavanje visine	5 razina
Podešavanje širine	2 razine
Držač za toaletni papir	Da

Montaža

PRIPREMA ZA UGRADNJU

- Otvorite paket i izvadite sve komponente.
- Rasporedite dijelove na ravnu, stabilnu površinu.
- Za sastavljanje nije potreban alat - svi elementi su pritisnuti zajedno.

SASTAVLJANJE ELEMENATA

- Postavite lijevi i desni okvir ograde okomito:
 - ručke bi trebale biti na vrhu,
 - gumene nožice usmjerene prema dolje.
- Provjerite jesu li gumene nožice pravilno postavljene na krajeve cijevi.
- Spojite bočne okvire s poprečnim nosačima:
 - umetnite spojne elemente u utore u bočnim okvirima,
 - pritisnite ih koliko god mogu.
- Osigurajte spojeve sigurnosnim klinovima – klin mora "kliknuti".

PODEŠAVANJE VISINE

- Na nogama rukohvata nalaze se rupe za podešavanje.
- Ispružite potkoljenice do željene visine.
- Umetnite zaporne igle u odgovarajuće rupe s obje strane.
- Provjerite sljedeće:
 - obje strane su postavljene na istu visinu,
 - igle su potpuno zaključane.

PODEŠAVANJE ŠIRINE

- Produžite ili zatvorite okvire bočnih ograda kako bi odgovarali širini WC-a.
- Rukohvat treba obuhvatiti WC školjku, a ne naslanjati se direktno na keramiku.
- Zaključajte odabranu postavku pomoću mehanizma za zatvaranje.

Sigurnosni savjeti i pravila

- Ne koristite proizvod koji može biti oštećen ili ima oštre rubove ili druga opasna područja koja bi mogla uzrokovati ozljede.
- Ovaj proizvod mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su upućeni u sigurnu upotrebu proizvoda i razumiju nastale rizike.
- Proizvod uvijek postavljajte na stabilnu i suhu površinu.

- Za čišćenje koristite vlažnu krpu ili blagi deterdžent.
- Ne koristite oštećeni proizvod.
- Ne koristite proizvod u blizini izvora topline, otvorenog plamena ili u vlažnim prostorijama.
- Proizvod nije namijenjen za upotrebu kod djece.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Sam proizvod i njegovi pribor nisu igračke i treba ih držati izvan dohvata djece kako bi se izbjegla opasnost.
- Ambalažu i sve zaštitne materijale držite izvan dohvata djece jer mogu predstavljati opasnost od gušenja.
- Zaštitite proizvod od ekstremnih temperatura, izravne sunčeve svjetlosti, jakih vibracija, visoke vlažnosti, zapaljivih plinova, para i otapala.
- Ne izlažite proizvod mehaničkim naprezanjima.
- Ako siguran rad više nije moguć, prekinite upotrebu i osigurajte proizvod od daljnje upotrebe. Siguran rad više nije moguć ako je proizvod: - oštećen, - ne funkcionira ispravno, - dulje vrijeme skladišten u nepovoljnim uvjetima ili - bio izložen prekomjernom opterećenju tijekom transporta.
- Ne koristite proizvod ako je bilo koji dio oštećen. Ako je kabel oštećen, ne pokušavajte ga sami popraviti.
- Ne udarajte i ne ispuštajte ovaj proizvod. Prestanite ga koristiti ako je oštećen padom ili drugim mehaničkim oštećenjem.
- Proizvod treba čuvati na hladnom i suhom mjestu.
- Visinu ili širinu podešavajte samo kada rukohvat nije u upotrebi.
- Ako primijetite bilo kakvu labavost, nestabilnost ili druge nepravilnosti, odmah prekinite korištenje.
- Nemojte oslanjati cijelu tjelesnu težinu na jednu stranu ograde - težina treba biti ravnomjerno raspoređena.
- Nemojte sjediti, stajati ili se vješati na ogradu – proizvod nije dizajniran za takvo opterećenje.
- Proizvod se uvijek treba koristiti prema namjeni.

Simboli upozorenja i informacija

	<u>SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU RABLJENOM AMBALAŽOM</u> Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu odložiti u vašem lokalnom centru za recikliranje. Rabljeni materijal za pakiranje treba dostaviti na za to određeno odlagalište otpada koje su odredile lokalne vlasti. Za informacije o mogućnostima recikliranja rabljenih proizvoda obratite se svojoj lokalnoj općini ili gradskom uredu.
---	---

Pridržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i podataka o proizvodu bez prethodne najave.

Уважаемые господа и господа, благодарим вас за покупку нашей продукции!

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с информацией.

Для правильного использования продукта следуйте приведенным ниже инструкциям.



Пожалуйста, сохраните это руководство для дальнейшего использования.

Следуя его рекомендациям, поскольку несоблюдение его рекомендаций является недопустимым.

может представлять угрозу для жизни или здоровья.

Введение в руководство пользователя

Данное руководство пользователя подготовлено для того, чтобы помочь вам ознакомиться с правильным и безопасным использованием устройства. Оно содержит важные инструкции по эксплуатации, техническому обслуживанию и правилам техники безопасности, соблюдение которых обеспечит бесперебойную работу устройства и продлит срок его службы.

Перед первым использованием внимательно ознакомьтесь с инструкцией. Информация, содержащаяся в данной инструкции, также поможет вам правильно хранить устройство, особенно если оно не будет использоваться в течение длительного периода времени.

Следуя приведенным ниже рекомендациям, вы сможете наслаждаться бесперебойной и безопасной эксплуатацией изделия.



ВНИМАНИЕ!

Использование устройства способом, не соответствующим информации, содержащейся в руководстве, может привести к риску получения телесных повреждений.

Применение и описание устройства

Поручень для туалета предназначен для обеспечения стабильной и безопасной опоры во время использования туалета. Он особенно рекомендуется пожилым людям, лицам с ограниченной подвижностью, пациентам после операций и тем, кто проходит реабилитацию.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Опасность неправильного использования!
- Использование устройства не по назначению и/или использование устройства любым другим способом может повлечь за собой различные риски.
- Устройство следует использовать только по назначению.

- Пожалуйста, следуйте инструкциям, изложенным в данном руководстве.
- Храните изделие в недоступном для детей месте.

КОНЧИК

- Необходимо проверить комплектность устройства и наличие видимых повреждений.
- В случае неполной доставки или повреждения товара из-за некачественной упаковки или транспортировки, пожалуйста, свяжитесь со службой поддержки по телефону.

Технические характеристики устройства

Символ	27421
EAN	5907451370568
Материал	пластик + металл
Нескользящие ручки	Да
Регулировка высоты	5 уровней
Регулировка ширины	2 уровня
Держатель для туалетной бумаги	Да

Установка

ПОДГОТОВКА К УСТАНОВКЕ

- Откройте упаковку и извлеките все компоненты.
- Разложите детали на ровной, устойчивой поверхности.
- Для сборки инструменты не требуются – все элементы сжимаются между собой.

СБОРКА ЭЛЕМЕНТОВ

- Расположите рамы ограждения с левой и правой стороны вертикально:
 - Ручки должны быть сверху.
 - Резиновые ножки направлены вниз.
- Убедитесь, что резиновые ножки надежно закреплены на концах трубок.
- Соедините боковые рамы с поперечными балками:
 - Вставьте соединительные элементы в пазы в боковых рамах.
 - Давите на них как можно дальше.
- Зафиксируйте соединения с помощью стопорных штифтов – штифт должен «щелкнуть».

РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ

- На ножках поручня имеются регулировочные отверстия.
- Вытяните голени на желаемую высоту.
- Вставьте стопорные штифты в соответствующие отверстия с обеих сторон.
- Убедитесь, что:
 - Обе стороны установлены на одинаковой высоте.
 - Штифты полностью заблокированы.

РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ

- Раздвиньте или сложите боковые направляющие рамы, чтобы они соответствовали ширине унитаза.
- Поручень должен полностью закрывать чашу унитаза, а не опираться непосредственно на керамическую поверхность.
- Зафиксируйте выбранную настройку с помощью защелкивающегося механизма.

Советы и правила безопасности

- Не используйте изделие, которое может быть повреждено, имеет острые края или другие опасные участки, способные причинить травму.
- Данный продукт может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний, при условии, что они находятся под присмотром взрослых или прошли инструктаж по безопасному использованию продукта и понимают связанные с этим риски.
- Изделие всегда следует размещать на устойчивой и сухой поверхности.
- Для чистки используйте влажную ткань или мягкое моющее средство.
- Не используйте поврежденный товар.
- Не используйте изделие вблизи источников тепла, открытого огня или во влажных помещениях.
- Данный продукт не предназначен для использования детьми.
- Детям без присмотра не следует проводить уборку и техническое обслуживание.
- Данный продукт и его аксессуары не являются игрушками и должны храниться в недоступном для детей месте во избежание опасности.
- Храните упаковку и все защитные материалы в недоступном для детей месте, так как они могут представлять опасность удушья.
- Защищайте изделие от экстремальных температур, прямых солнечных лучей, сильных вибраций, высокой влажности, сырости, легковоспламеняющихся газов, паров и растворителей.
- Не подвергайте изделие механическим воздействиям.
- Если безопасная эксплуатация больше невозможна, прекратите использование и обеспечьте сохранность изделия от дальнейшего использования. Безопасная эксплуатация больше невозможна, если изделие: - повреждено, - неисправно, - хранилось в течение длительного периода в неблагоприятных условиях, или - подверглось чрезмерной нагрузке во время транспортировки.
- Не используйте изделие, если какая-либо его часть повреждена. Если поврежден шнур, не пытайтесь ремонтировать его самостоятельно.
- Не ударяйте и не роняйте это изделие. Прекратите использование, если оно повреждено в результате падения или других механических повреждений.
- Продукт следует хранить в прохладном и сухом месте.
- Регулировать высоту или ширину следует только тогда, когда поручень не используется.
- При обнаружении каких-либо признаков ослабления крепления, нестабильности или других нарушений, немедленно прекратите использование.
- Не следует опираться всем весом тела на одну сторону перил – вес должен быть распределен равномерно.
- Не садитесь, не стойте и не висите на перилах – изделие не рассчитано на такую нагрузку.

- Продукт следует использовать исключительно по назначению.

Предупреждающие и информационные символы

	<u>СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКИ</u> Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно сдать в местный центр переработки. Использованные упаковочные материалы следует сдавать в специально отведенные места для утилизации отходов, определенные местными властями. Для получения информации о вариантах переработки использованных изделий обратитесь в местный муниципалитет или городскую администрацию.
---	--

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и данные о продукте без предварительного уведомления.

